

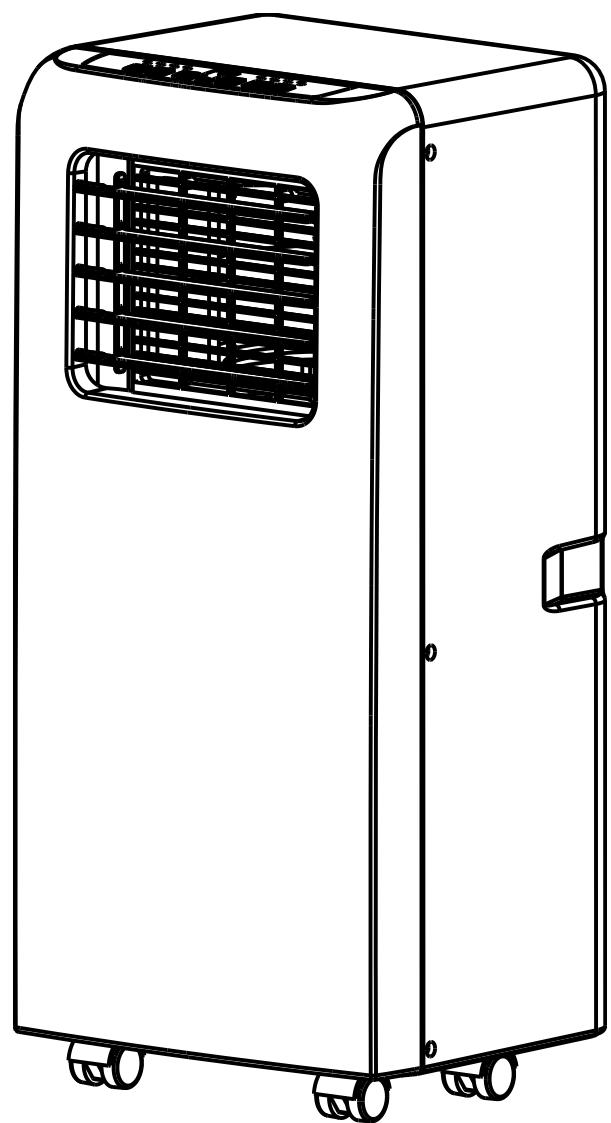
**DO NOT PRINT THIS PAGE -
IT IS FOR INFORMATION ONLY**



Artwork done by Impala Services Ltd
info@impala-tech.com



SEPARATIONS	JOB INFO				
VERSION #					
	PID #: 193177_s3_s2	Brand: NoName			
	Agency Job #: PRJ15129	Brand Contact: Stephanie Rankin			
	Product Description: Local Air Conditioner	Barcode: 5059340019475			
		Vendor: Jiangmen Posi			
		No. of New Line Drawings: 0			
		Page Size: A4 / No. of Pages: 0			
	1 05/12/19 Sonia	2 31/05/19 NONE	3 31/05/19 NONE	4 31/05/19 NONE	5 31/05/19 NONE
This file is the property of Kingfisher Group Plc. No copying, alteration or amendment is permitted without written authorisation from the Kingfisher Brand Team.					
翠丰集团不会以专色(PMS)作参考，请参照已提供的印刷标准及Lab色彩数值生产以符合印刷品之标准。 本文件的版权归翠丰集团所有。未经翠丰品牌团队的书面同意，不得对本文件进行复制、变更或修改。					



3663602499947

A007F-07C



EN
RO
TR
Contents
Cuprins
İçindekiler

FR
ES
Contenu
Contenido

PL
PT
Zawartość
Conteúdo

Safety

04

FR	Sécurité	19
PL	Bezpieczeństwo	34
RO	Siguranță	50
ES	Seguridad	65
PT	Segurança	81
TR	Güvenlik	97

Use

12

FR	Utilisation	27
PL	Użytkowanie	43
RO	Utilizare	58
ES	Uso	74
PT	Utilização	90
TR	Kullanım	105

Product description

09

FR	Description du produit	24
PL	Opis produktu	40
RO	Descrierea produsului	55
ES	Descripción del producto	71
PT	Descrição do produto	87
TR	Ürün açıklaması	102

Care and Maintenance

17

FR	Entretien et maintenance	32
PL	Czyszczenie i konserwacja	48
RO	Îngrijire și întreținere	63
ES	Cuidado y mantenimiento	79
PT	Cuidados e manutenção	95
TR	Bakım ve muhafaza	110

Installation

10

FR	Installation	25
PL	Instalacja	41
RO	Instalare	56
ES	Instalación	72
PT	Instalação	88
TR	Kurulum	103

Guarantee

18

FR	Garantie	33
PL	Gwarancja	49
RO	Garanție	64
ES	Garantía	80
PT	Garantia	96
TR	Garanti	111



EN Please read the following instructions carefully before using the appliance and retain for further reference.

FR Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil et les conserver pour référence.

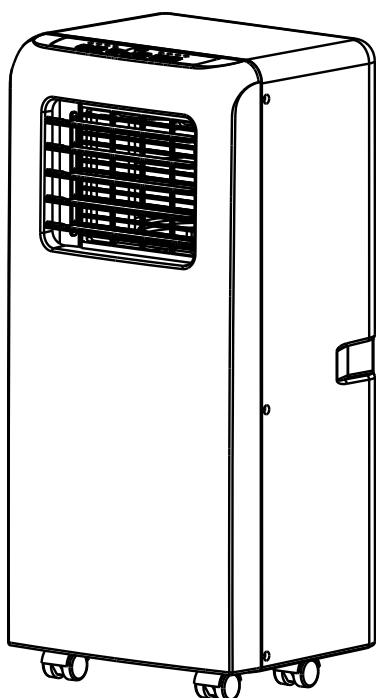
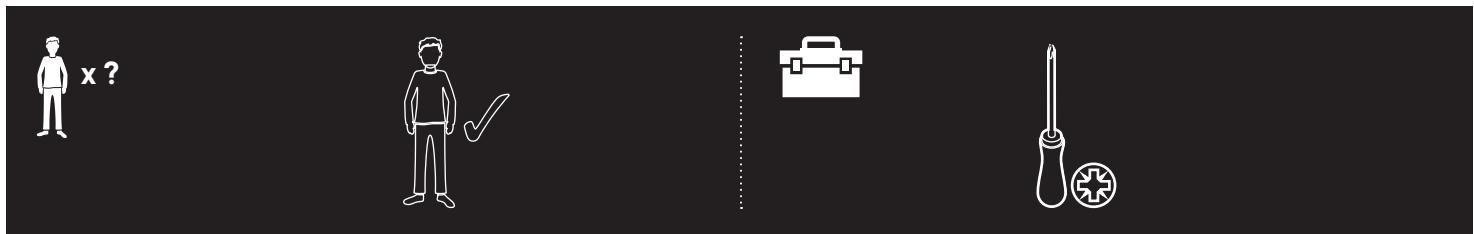
PL Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do oglądu.

RO Citiți următoarele instrucțiuni cu atenție înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

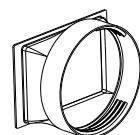
ES Lea detenidamente las siguientes instrucciones antes de utilizar el aparato y guárdelas para consultarlas en el futuro.

PT Leia as seguintes instruções atentamente antes de utilizar o aparelho e guarde-as para consultas futuras.

TR Cihazı kullanmadan önce lütfen aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.



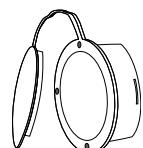
[01] x 1



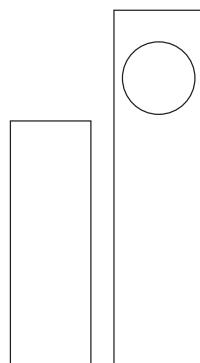
[02] x 1



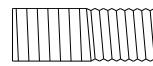
[03] x 1



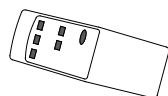
[04] x 1



[05] x 1



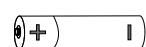
[06] x 1



[08] x 1



[07] x 2



[09] x 2



Safety

EN | Before you start

Please read the following instructions carefully before using the local air conditioner and retain for further reference.

CAUTION - Fire, electric shock, physical injury and property damage hazards.

- To use the local air conditioner, always follow the instructions for assembly use and maintenance as well as usage cautions.
- Do not wet the housing or control panel.
- Do not cover the air outlet while in use.
- Do not allow children to play with the control or drop any objects into the air outlet.
- Do not place any objects or let any person sit on top of the unit.
- Always turn the unit off and remove the power plug from the socket when cleaning or for any other maintenance operation.
- Do not attempt to remove any part of the casing unless by an authorised technician.
- Remove the plug from the socket if the unit is not being used for a long period.
- Always connect this appliance to a 220-240 V~ mains power socket.
- Do not operate the unit with damaged plug or loose socket point.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).

- Do not pierce or burn. Be aware that refrigerants may not contain an odour.
- Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 4 m².

WARNING: Keep ventilation opening clear of obstruction.

- Servicing shall be performed only as recommended by the manufacturer.

WARNING: The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.

WARNING: The appliance shall be stored in a room without continuously operating open flames (for example an operating gas appliance) and ignition sources (for example an operating electric heater).

- Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.
- For leak detection, the use of detergents containing chlorine shall be avoided.
- If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished.
- Call the service agent immediately and keep far away from the product.
- If disposal or decommissioning is needed, please contact the service agent or authorized personal to do it. Do not dispose and decommission the product yourself.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.



Safety

- The maximum refrigerant charge amount: 140 g.
- An unventilated area where the appliance using flammable refrigerants is installed shall be so constructed that should any refrigerant leak, it will not stagnate so as to create a fire or explosion hazard.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.
- The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants.
- Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used.
- Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed.
- Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.
- If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished.
- If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak.
- If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak.
- Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.
- Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.
- Become familiar with the equipment and its operation.
- Isolate system electrically.
- Before attempting the procedure ensure that:
 - mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders.
 - all personal protective equipment is available and being used correctly.
 - the recovery process is supervised at all times by a competent person.
 - recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.



Safety

- Pump down refrigerant system, if possible.
- If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
- Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.
- Equipment shall be labelled stating that it has been decommissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed.
- Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant. When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.
- When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge are available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.
- The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leakfree disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.
- The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.



Safety

- If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.
- Service shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair operations requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
- Please note this product has non serviceable parts. The coolant gas in this appliance cannot be replaced / regased.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Make sure that the back of the unit is at least 31 cm or more from a wall. Do not place the unit in front of curtains or drapes in case they fall against the back air intake.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If using this appliance with an extension lead do not exceed the maximum rated wattage of the extension lead.
- Do not use this appliance in bathrooms or wet room environments/locations.
- Appliance must not be used in closed cupboards or changing rooms.
- Do not cover the appliance with clothing or any other fabric.
- Appliance must be kept at a suitable distance from walls, furniture and curtains to prevent them from overheating due to poor ventilation.
- Appliance should not be used when no one is at home. If you are away for long periods of time, turn off the power and remove the plug from the socket.
- The filter should be cleaned or replaced periodically to prevent insufficient air flow caused by a buildup of dust particles. Poor air flow will cause overheating, reduce the performance of the unit and add more risk.
- This appliance is designed for INDOOR DOMESTIC USE ONLY.
- The appliance shall not be installed in a laundry room.



Safety



Conformity with all relevant EC Directive requirements.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.



Read operator's manual.



Caution: risk of fire.



Operator's manual operating instructions.



Disposal of an exhausted batteries

To preserve natural resources, please recycle or dispose of the batteries properly.

Consult your local waste authority for information regarding available recycling and /or disposal options.

yyWxx

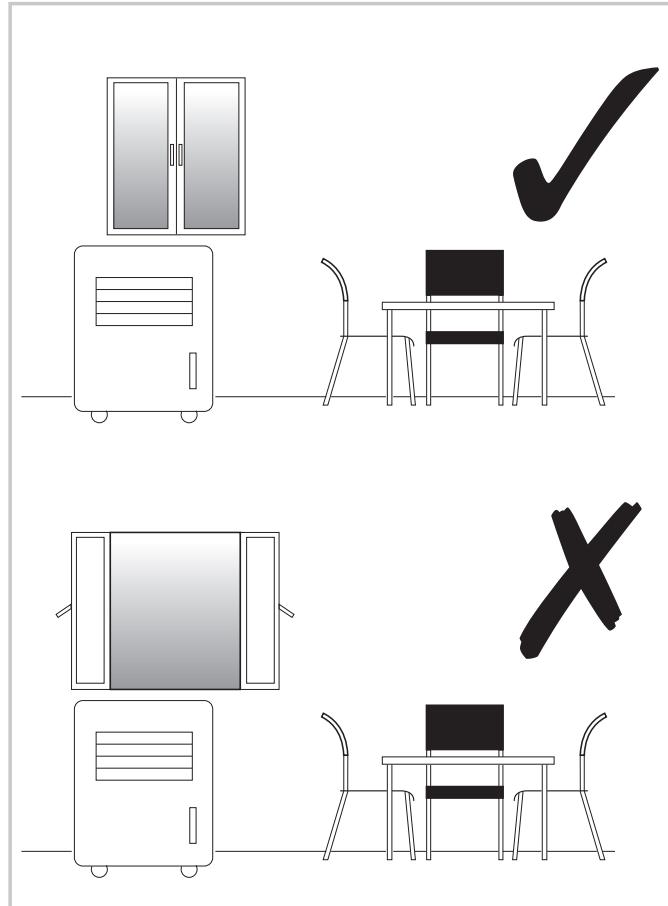
Manufacturing date code; year of manufacturing (20yy) and week of manufacturing (Wxx).



Service indicator; read technical manual.

IMPORTANT! The unit is designed to operate between 18 °C and 35 °C. The unit's performance may be greatly reduced if room temperatures exceed this temperature range.

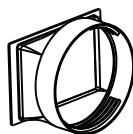
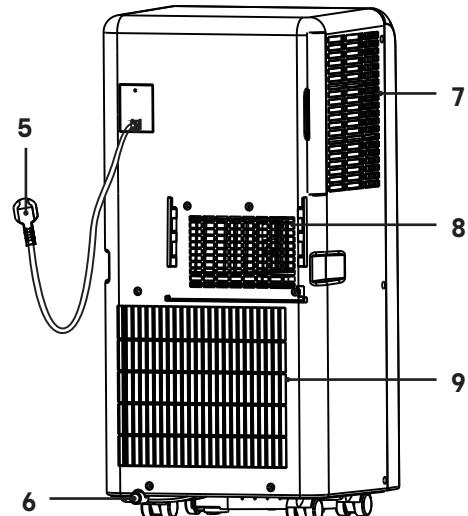
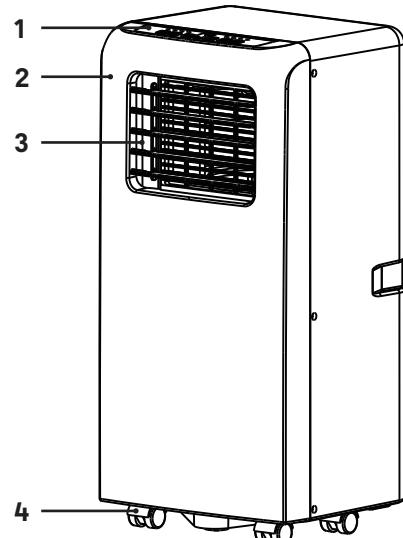
- Before using the unit, place the unit UPRIGHT for at least 1 hour before use to allow the refrigerant to stabilize. If the unit was tilted on its side or upside-down during transportation, set the unit upright for 4 hours before use.
- For optimal efficiency, the unit must be operated in an enclosed area. Keep all doors, windows and other outside entrances to the room closed.
- Place the unit at least 31 cm away from other objects (e.g. curtains or furniture) that may restrict airflow front or through the air vents of the unit.
- The unit must be positioned on a level floor.



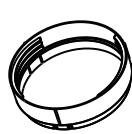


Product description

9



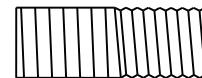
10



11



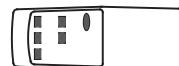
12



13



14



15



16



17

1. Operation panel
2. Front cover
3. Louver
4. Castor
5. Power line
6. Drainage outlet
7. Air inlet
8. Air outlet
9. Air inlet

10. Housing adaptor
11. Window connector
12. Permanent fixture & cap
13. Exhaust hose
14. Window kit
15. Remote controller
16. Batteries (included)
17. Dowel



Installation

10

Before starting operations in this section:

1. A mobile air-conditioner shall be installed in the flat and empty place all around.
2. Find a place where there is power supply nearby.
3. Socket wiring should be in accordance with the local electric safety requirements.
4. Don't block the air outlet, and the required distance around should be at least 30 cm.
5. As shown in Fig. 1, install the exhaust hose, and adjust the window position well.

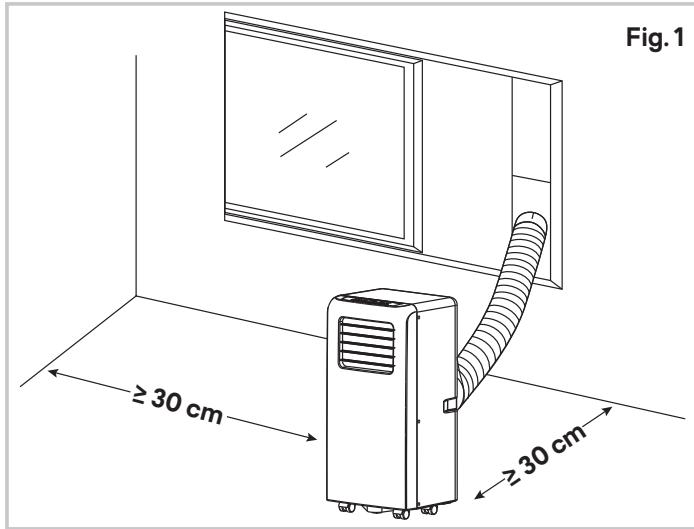
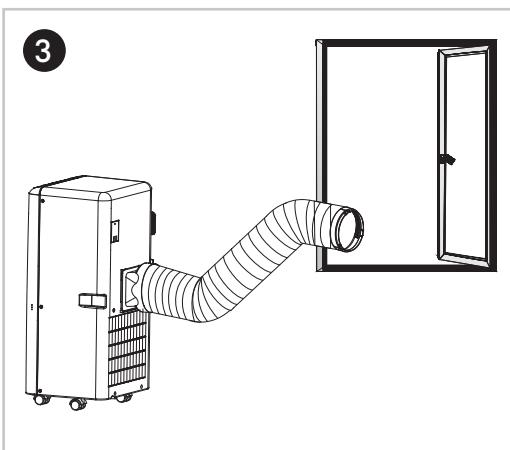
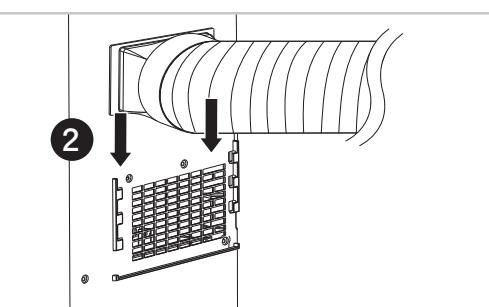
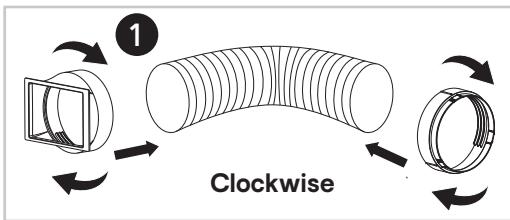


Fig. 1

Fig. 2



3

Temporary installation

1. Twist both ends of the exhaust hose into the housing adaptor #10 and the window connector #11. (clockwise)
2. Insert the housing adaptor clip into openings at back of the air conditioner (See Fig. 2).
3. Put the other end of the exhaust hose to the near windowsill.

Window slider kit installation

The installation manner of window slider kit is mostly in "horizontal" and "vertical", no much difference in actual process.

As shown Fig. 3 and Fig. 3a, check the min. and max. size of the window.

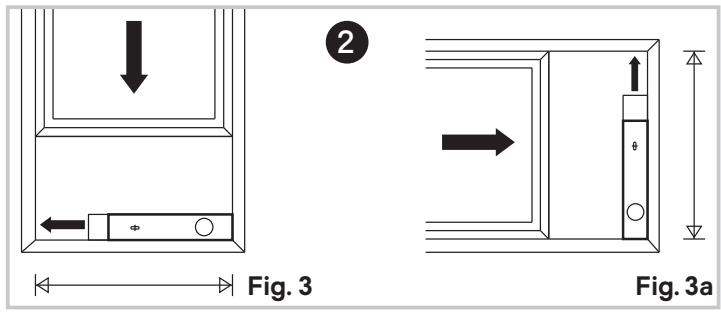
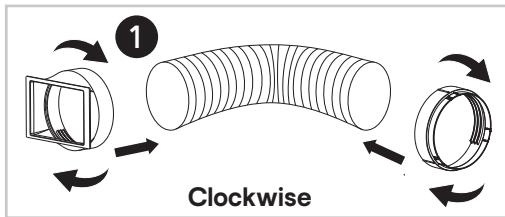


Fig. 3

Fig. 3a

Window width

min: 67.5 cm
max: 123 cm

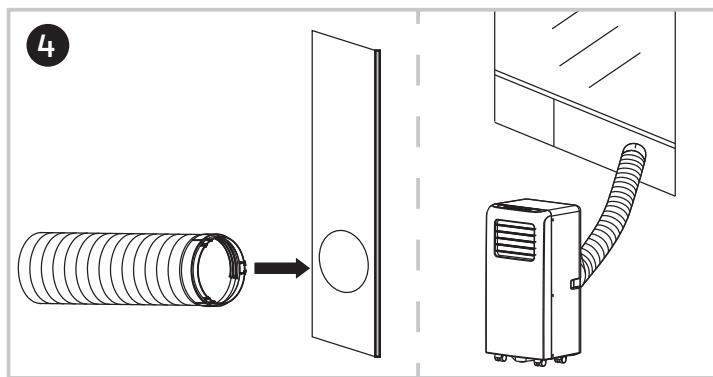
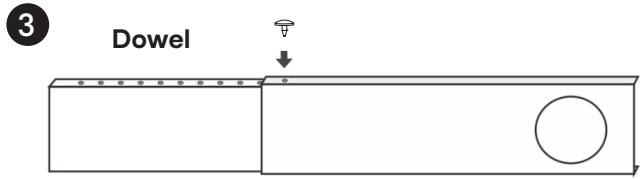
Window height

min: 67.5 cm
max: 123 cm



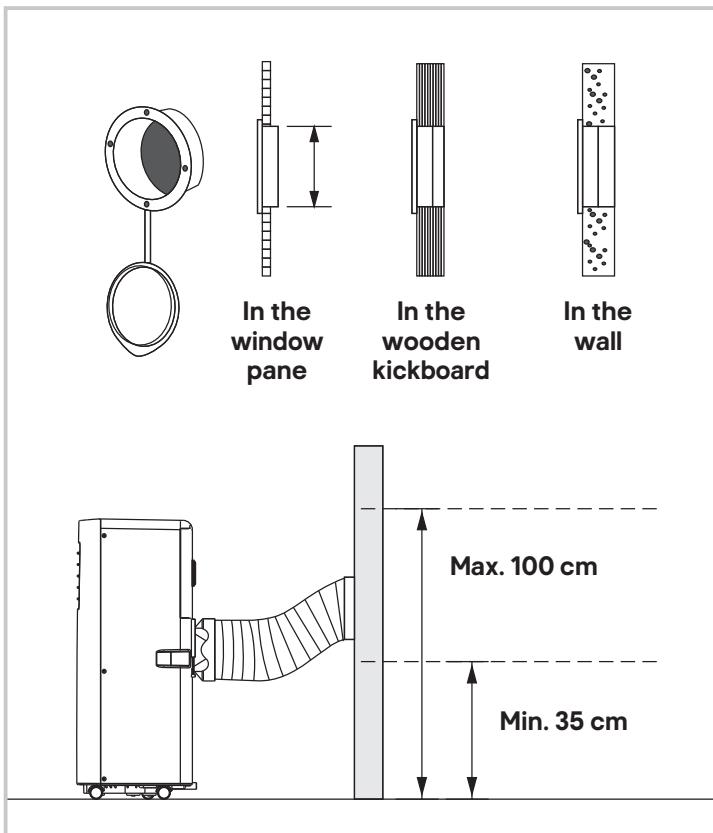
Installation

11



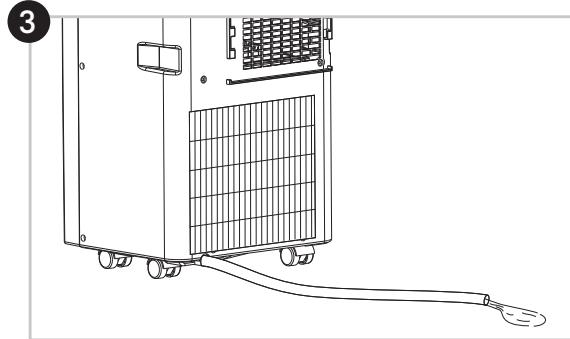
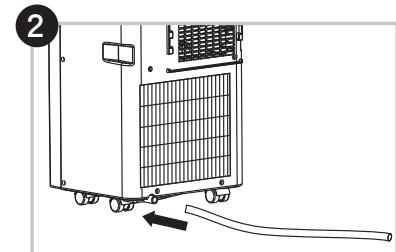
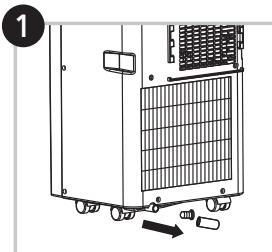
To properly insulate rooms with other window type (french window / roof window), use an insulation kit (sold separately).

Pierce through a wall Installation

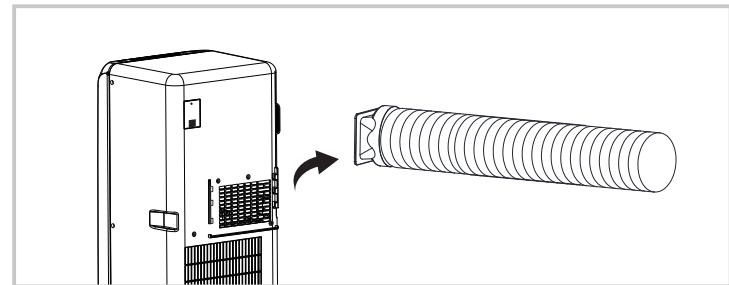


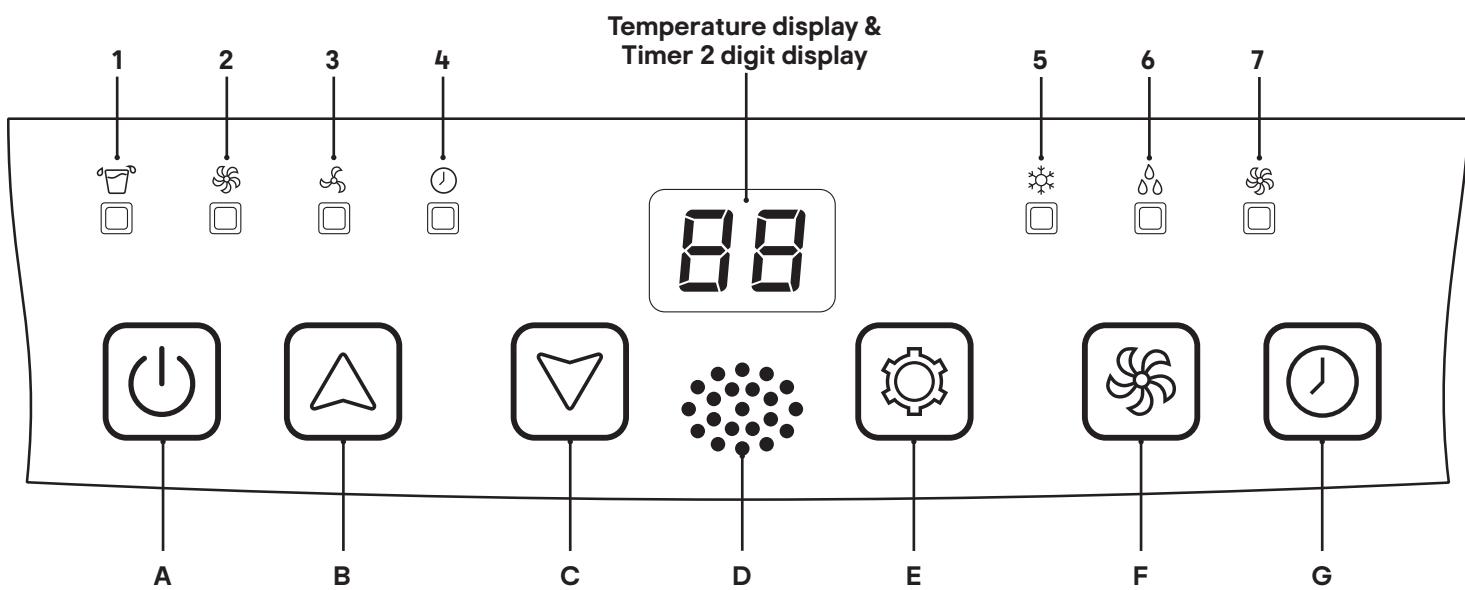
Continuous drainage

1. The continuous drainage from the appliance can be achieved if there is a drainage point nearby.
2. Take out the blockage from the drainage outlet (2 pieces) and connect the hose (inner diameter 16 mm, not included) to the drainage outlet. Store the drain covers in order not to lose it. Plug it again on the drainage outlet once dehumidifying operation is finished.
3. Always keep the other end of the hose lower than the drainage outlet.



If using the dehumidification function, unload the exhaust pipe.





Push button functions

- A. Standby button
- B. Up button
- C. Down button
- D. Signal receiver window
- E. Operation mode button
- F. Fan speed adjustment button
- G. Timer button

LED indicators

- 1. Full
- 2. High speed
- 3. Low speed
- 4. Timer
- 5. Cool
- 6. Dehumidify
- 7. Fan

- Insert the plug into the mains socket, you will hear a beep.
- Press the Standby button to turn on the appliance. Press the button again to turn off the appliance.



Cooling operation

- Press the Operation Mode Button  till the  icon light is on.
- Press the Up Button  or Down button  to select a desired room temperature (16 °C-31 °C).
- Press the Fan Speed Adjustment Button  to select wind speed.

Note: When the actual room temperature is lower than desired room temperature the appliance will stop normal operation.

Dehumidifying operation

- Press the Operation Mode Button  till the  icon light is on.
- The default setting temperature is current room temperature minus 2 °C.
- The default wind speed is  Low wind speed.

Note: Don't connect the exhaust hose in the dehumidifying mode.

Fan operation

- Press the Operation Mode Button  till the  icon light is on.
- Press the Fan Speed Adjustment Button  to select wind speed.

Timer operation

Timer ON setting:

- When the air-conditioner is OFF, press the Timer Button  and select a desired ON time by pressing Up Button  and Down Button .
- "Preset ON Time" is displayed on the operation panel.
- ON time can be regulated at any time in 0-24 hours.

Timer OFF setting:

- When the air-conditioner ON, press Timer Button  and select a desired OFF time by pressing Up Button  and Down Button .
- "Preset OFF Time" is displayed on the operation panel.
- OFF time can be regulated at any time in 0-24 hours.

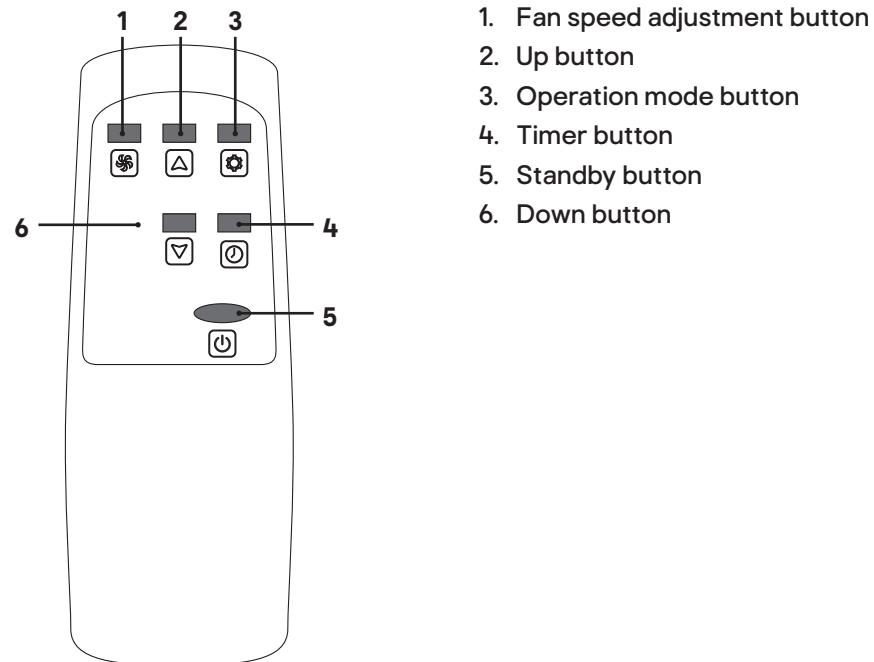
Internal Tank Water Full Alarm Function

The inner water tank in the air-conditioner has one water level safety switches, it controls water level. When water level reaches an anticipated height, the water full indicator lamp  lights up. Take off rubber stopper (2 pieces) and empty the water.

If this situation haven't been sloved after 5 minutes, then the E2 code will shown on the display.

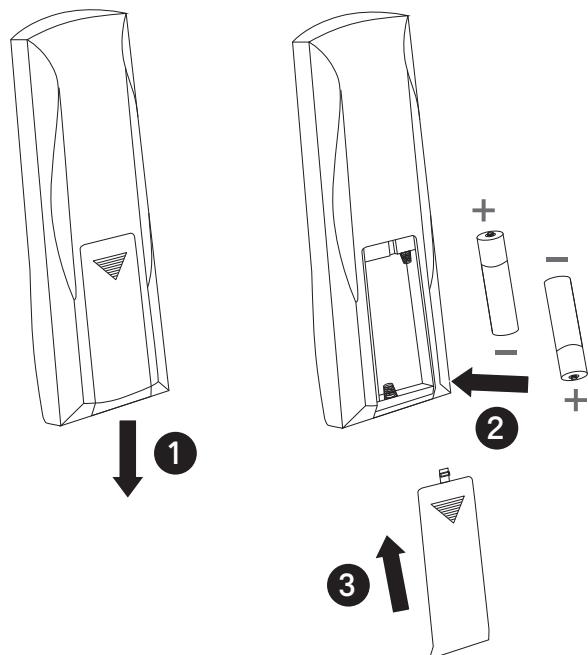


Appearance and Function of Remote Control



Notes:

- Do not drop the remote control.
- Do not place the remote control in a location exposed to direct sunlight.
- The remote control requires 2 x AAA size batteries (included).



- Push down to open the back cover.
- When replacing the battery, pay attention to the positive and negative directions of the battery.



Technical data

Model	A007F-07C
Voltage/frequency	220-240 V~, 50 Hz
Dehumidifying capacity	0.8 L/D 30 °C RH80 %
Rated power	785 W
Refrigerant type	R290 / 140 g
Air volume	320 m ³ / h
Weight	18 kg
Unit dimension	330 x 280 x 680 mm
Fuse type	T/2 AL / 250 V AC

Description	Symbol	Value	Unit
Rated capacity for cooling	P _{rated} for cooling	2.05	kW
Rated power input for cooling	P _{EER}	0.785	kW
Rated energy efficiency ratio	EERd	2.6	-
Power consumption in thermostat-off mode	P _{TO}	N/A	W
Power consumption in standby mode	P _{SB}	0.5	W
Electricity consumption of double duct appliances (indicate for cooling and heating separately)	Q _{DD}	N/A	kWh/a
Electricity consumption of single duct appliances	Q _{SD}	0.785	kWh/h
Sound power level	L _{WA}	65	dB(A)
Global warming potential	GWP	3	kgCO ₂ eq.
Tones of CO ₂ equivalent		0.00042	t
N/A - Not applicable.			



Troubleshooting guide

If a condition listed below occurs, please check the following items before calling customer service.

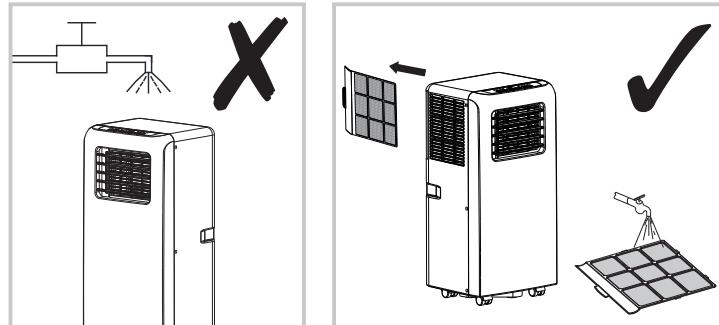
Problem	Possible Cause	Solution
1. Unit does not start when pressing on/off button	Water full indicator lamp blinks, and water tank is full.	Dump the water out of the water tank.
	Room temperature is lower than the setting temperature (Cooling mode).	Reset the temperature.
2. Not cool enough	The doors or windows are not closed.	Make sure all the windows and doors are closed.
	There are heat sources inside the room.	Remove the heat sources if possible.
	Exhaust air hose is not connected or blocked.	Connect or clean the exhaust air hose.
	Temperature setting is too high.	Reset the temperature.
	Air inlet is blocked.	Clean the air inlet.
3. Noisy	The ground is not level or not flat enough.	Place the unit on a flat, level ground if possible.
	The sound comes from the flowing of the refrigerant inside the air conditioner.	It is normal.
4. The water full indicator lights up frequently just 1 or 2 hours after last time water drainage.	Water splash motor is damaged.	Repair or replace.*
5. E0 Code	Room temperature sensor is broken.	Repair or replace.*

CAUTION - Do not attempt to repair, disassemble or modify the appliance. There are no user-serviceable parts inside. We suggest you to contact your service agent or a professional electrician for any help.



Cleaning

- Before cleaning, be sure to disconnect the unit from any electric supply outlet.
- Do not use gasoline or other chemicals to clean the unit.
- Do not wash the unit directly.
- If the conditioner is damaged, please contact the dealer or repair shop.



Air Filter

If the air filter becomes clogged with dust/dirt, the air filter should be cleaned once every two weeks.

Dismounting

Open the air inlet grille and take off air filter.

Cleaning

Clean the air filter with neutral detergent in lukewarm (40°C) and dry it up in the shade.

Mounting

Putting the air filter into the inlet grille, replace the components as they were.

Clean the Air-conditioner Surface

First clean the surface with a neutral detergent and wet cloth, and then wipe it with a dry cloth.

Storing the Local Air Conditioner

When the unit is not being used for a long period of time and you want to store it note the following steps:

- Take the blockage from the bottom drainage outlet and drain the water remains in the appliance.
- Fold up the power supply cord.
- Clean the air filter.
- Discard in a cool and dry place.

Plug replacement

This appliance is supplied with a BS1363 3 pin plug fitted with a 13 Amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 13 Amp and approved to BS1362.

In the event the mains plug has to be removed/replaced for any reason, please note:

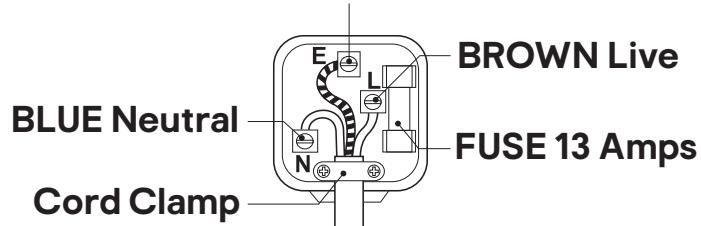
IMPORTANT: The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code

Blue – Neutral

Brown – Live

Green/Yellow-Earth

Green / Yellow - Earth



As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows.

- The blue wire must be connected to the terminal marked with an N or coloured black.
- The brown wire must be connected to the terminal marked with an L or coloured red.
- The green/yellow wire must be connected to the earthing terminal which is marked with an E or with the earth symbol.

WARNING Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug.

Note: If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable. It must be destroyed to prevent from engaging into a socket.



Guarantee

18

- We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. Our product local air conditioner has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.
- To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law.
- This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.
- This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.
- If the product is defective, we will, within a reasonable time, refund.
- Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.
- The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.



FR Avant de commencer

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser le climatiseur local et les conserver pour référence.

ATTENTION - Risque d'incendie, d'électrocution, de blessures corporelles et de dégâts matériels.

- Pour utiliser le climatiseur local, toujours suivre les instructions de montage, d'utilisation et d'entretien ainsi que les mises en garde liées à l'utilisation.
- Ne pas mouiller le boîtier ni le panneau de commande.
- Ne pas couvrir la sortie d'air au cours de l'utilisation.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec la commande ni faire tomber des objets dans la sortie d'air.
- Ne pas placer d'objets et ne laisser personne s'asseoir sur le dessus de l'appareil.
- Toujours mettre l'appareil hors tension et retirer la fiche d'alimentation de la prise avant de nettoyer l'appareil ou d'effectuer toute autre opération de maintenance.
- Ne pas essayer de retirer une partie du boîtier, à moins de confier l'opération à un technicien autorisé.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, débrancher la fiche de la prise.
- Toujours brancher cet appareil à une prise de courant de 220-240 V.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil avec une fiche endommagée ou une douille mal serrée.
- Ne pas utiliser de moyens d'accélération du processus de dégivrage ou de nettoyage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être stocké dans une pièce exempte de sources

d'inflammation à fonctionnement continu (par exemple : flammes, appareil au gaz ou un radiateur électrique en marche).

- L'appareil ne doit être ni percé ni brûlé. Veuillez noter que les réfrigérants peuvent ne pas contenir d'odeur.
- L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce avec une surface au sol supérieure à 4 m²

AVERTISSEMENT : L'ouverture de ventilation doit être en permanence dégagée de toute obstruction.

- L'entretien doit être effectué comme recommandé par le fabricant.

AVERTISSEMENT : L'appareil doit être stocké dans une pièce bien aérée dont la surface est conforme à celle spécifiée pour son utilisation.

AVERTISSEMENT : L'appareil doit être stocké dans une pièce exempte de flammes nues à fonctionnement continu (par exemple, un appareil au gaz en marche) et de sources d'inflammation (par exemple, un chauffage électrique en marche).

- En aucun cas des sources potentielles d'inflammation ne doivent être utilisées aux fins de recherche ou de détection de fuites de réfrigérant. Il ne faut pas utiliser de lampe haloïde (ou tout autre détecteur utilisant une flamme).
- Pour la détection des fuites, éviter d'utiliser des détergents contenant du chlore.
- Si une fuite est suspectée, éloigner ou éteindre toutes les flammes nues.
- Appeler immédiatement le prestataire de service et se tenir à l'écart de l'appareil.
- Pour mettre l'appareil au rebut ou hors service, contacter le prestataire de service ou le personnel autorisé à le



- faire. Ne pas se charger soi-même de la mise au rebut ou hors service du produit.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales sur le câblage ;
 - Charge maximale de réfrigérant : 140 g ;
 - Si l'appareil utilisant des réfrigérants inflammables est installé dans une zone non ventilée, celle-ci doit être construite de telle sorte qu'une éventuelle fuite de réfrigérant ne stagne pas au point d'engendrer un risque d'incendie ou d'explosion.
 - L'appareil doit être entreposé de façon à éviter tout dégât mécanique.
 - Vérifier que le câblage ne sera pas soumis à l'usure, la corrosion, un excès de pression, des vibrations, des arêtes vives ou à tout autre effet néfaste dû à son environnement. Le contrôle doit aussi prendre en compte les effets du vieillissement ou de vibrations continues provoquées par des sources telles que des compresseurs ou des ventilateurs.
 - Les méthodes de détection de fuite suivantes sont jugées acceptables pour les systèmes contenant des réfrigérants inflammables.
 - Des détecteurs de fuite électroniques doivent être utilisés pour détecter les réfrigérants inflammables, mais leur sensibilité risque d'être insuffisante, ou pourrait nécessiter un réétalonnage. (L'équipement de détection doit être étalonné dans une zone exempte de réfrigérant). S'assurer que le détecteur ne constitue pas une source potentielle d'inflammation et est adapté au type de réfrigérant utilisé.
 - L'équipement de détection de fuite doit être réglé à un pourcentage de la limite inférieure d'inflammabilité du réfrigérant et doit être étalonné selon le réfrigérant utilisé et le pourcentage approprié de gaz (25% maximum) doit être confirmé.

- Les liquides de détection de fuites sont compatibles avec la plupart des réfrigérants, mais l'utilisation des détergents contenant du chlore doit être évitée car le chlore peut réagir avec le réfrigérant et corroder la tuyauterie en cuivre.
- Si une fuite est suspectée, éloigner ou éteindre toutes les flammes nues.
- Si une fuite de réfrigérant nécessite un brasage, tout le réfrigérant doit être récupéré dans le système ou isolé (au moyen de vannes d'arrêt) dans une partie du système à distance de la fuite.
- Si une fuite de réfrigérant nécessite un brasage, tout le réfrigérant doit être récupéré dans le système ou isolé (au moyen de vannes d'arrêt) dans une partie du système à distance de la fuite.
- L'azote exempt d'oxygène doit alors être purgé du système à la fois avant et pendant le processus de brasage.
- Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien soit totalement familiarisé avec l'équipement et toutes ses caractéristiques. Tous les réfrigérants doivent être récupérés en toute sécurité. Avant toute opération, un échantillon d'huile et de réfrigérant doit être prélevé dans le cas où une analyse est nécessaire avant de réutiliser le réfrigérant récupéré. Il est essentiel de disposer d'une alimentation électrique avant de procéder à l'opération.
- Se familiariser avec l'équipement et son fonctionnement.
- Isoler électriquement le système.
- Avant d'effectuer la procédure, s'assurer que :
 - l'équipement de manutention mécanique est disponible, le cas échéant, pour la manutention des bonbonnes de réfrigérant ;
 - tous les équipements de protection individuelle sont disponibles et utilisés correctement ;



- le processus de récupération est surveillé en permanence par une personne compétente ;
- les bonbonnes et l'équipement de récupération sont conformes aux normes appropriées.
- Pomper le système réfrigérant, si possible.
- Si l'aspiration n'est pas possible, faire un collecteur de sorte que le réfrigérant puisse être retiré de différentes parties du système.
- S'assurer que la bonbonne est située sur la balance avant de procéder à la récupération.
- Démarrer la machine de récupération et la faire fonctionner conformément aux instructions du fabricant.
- Ne pas trop remplir les bonbonnes. (Pas plus de 80% de volume de charge liquide).
- Ne pas dépasser la pression de service maximum de la bonbonne, même de manière temporaire.
- Lorsque les bonbonnes sont remplies correctement et que le processus est terminé, s'assurer que les bonbonnes et l'équipement sont retirés du site rapidement et que les vannes d'arrêt sont fermées.
- Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération avant d'avoir été nettoyé et vérifié.
- L'équipement doit être porter une étiquette indiquant qu'il a été mis hors service et que le réfrigérant a été vidangé. L'étiquette doit être datée et signée.
- S'assurer que l'équipement porte des étiquettes indiquant qu'il contient du réfrigérant inflammable. La vidange d'un circuit aux fins d'entretien ou de mise hors service doit être réalisée en toute sécurité.

- Lors du transfert du réfrigérant dans des bonbonnes, veiller à n'utiliser que des bonbonnes de récupération du réfrigérant appropriées. S'assurer que les bonbonnes sont en nombre suffisant pour contenir la charge totale du circuit. Toutes les bonbonnes doivent être conçues pour le réfrigérant récupéré et étiquetées comme telles (c.-à-d. bonbonnes spéciales pour la récupération de réfrigérant). Les bonbonnes doivent être dotées d'un clapet de décharge et de vannes d'arrêt en bon état de fonctionnement. Les bonbonnes de récupération vides sont mises sous vide et, si possible, refroidies avant le processus de récupération.
- L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement, avec les instructions le concernant à portée de main, et doit être adapté à la récupération de réfrigérants inflammables. En outre, un ensemble de balances étalonnées doivent être disponibles et en bon état de fonctionnement. Les flexibles doivent être complets, dotés de raccords étanches et doivent être en bon état. Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifier qu'elle est en bon état de fonctionnement, qu'elle a été correctement entretenue et que tous les composants électriques correspondants sont étanches afin d'éviter qu'ils ne s'enflamme en cas de fuite de réfrigérant. Consulter le fabricant en cas de doute.
- Le réfrigérant récupéré doit être retourné au fournisseur dans la bonbonne de récupération prévue, et la note de transfert de déchets correspondante doit être complétée. Ne pas mélanger les réfrigérants dans les machines de récupération, et en particulier dans les bonbonnes.



- Si l'huile du ou des compresseurs doit être vidangée, vérifier qu'elle a été évacuée jusqu'à un niveau acceptable pour s'assurer qu'il ne reste pas de réfrigérant inflammable dans le lubrifiant. La procédure de vidange doit être exécutée avant de retourner le compresseur au fournisseur. Pour accélérer ce processus, seul un dispositif de chauffage électrique doit être utilisé pour réchauffer le corps du compresseur. La vidange d'huile de tout système doit être effectuée en toute sécurité.
- L'entretien doit être effectué comme recommandé par le fabricant de l'équipement. Les opérations d'entretien et de réparation nécessitant l'intervention d'un personnel qualifié doivent être menées sous la supervision de la personne habilitée à utiliser des réfrigérants inflammables.
- Toute personne effectuant des travaux ou intervenant à l'intérieur d'un circuit réfrigérant doit détenir un certificat en règle d'une autorité d'évaluation agréée, qui valide ses compétences pour manipuler en toute sécurité les réfrigérants, conformément aux caractéristiques d'évaluation reconnues par l'industrie.
- Remarque : ce produit comporte des pièces non réparables. Le gaz réfrigérant contenu dans cet appareil ne peut pas être remplacé ou renouvelé.
- Cet appareil peut être utilisé par un enfant de 8 ans ou plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expérience ou de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou si des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité leur ont été données et qu'ils ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- S'assurer que l'arrière de l'appareil se trouve à 31 cm du mur au minimum. Ne pas placer l'appareil devant des rideaux ou tentures qui pourraient recouvrir la prise d'air arrière.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout accident.
- Si cet appareil est utilisé avec une rallonge, ne pas dépasser la puissance nominale de la rallonge.
- Ne pas utiliser cet appareil dans une salle de bains ou un environnement de salle d'eau.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé dans des placards fermés ou des vestiaires.
- Ne pas couvrir l'appareil avec des vêtements ou autres pièces de tissu.
- L'appareil doit être maintenu à une distance convenable des murs, des meubles et des rideaux afin d'éviter une surchauffe due à une mauvaise ventilation.
- L'appareil ne doit pas être utilisé lorsqu'il n'y a personne à la maison. En cas d'absence prolongée, le mettre hors tension et débrancher la fiche de la prise.
- Le filtre doit être nettoyé ou remplacé régulièrement pour empêcher une insuffisance de circulation d'air causée par une accumulation de particules de poussière. Une mauvaise circulation de l'air entraîne une surchauffe, réduit les performances de l'appareil et représente un risque supplémentaire.
- Cet appareil est destiné à un USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT.
- Cet appareil ne doit jamais être utilisé dans une buanderie.



Sécurité

23



Conforme à toutes les directives européennes pertinentes.



Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez les recycler dans les centres appropriés. Contactez les autorités locales ou le détaillant pour toute question sur le recyclage.



Lire le manuel d'instructions.



Attention : risque d'incendie.



Manuel d'instructions ; instructions d'utilisation



Mise au rebut des piles usagées

Afin de préserver les ressources naturelles, recyclez les piles ou mettez-les au rebut d'une manière appropriée. Contactez l'organisme local de gestion des déchets pour obtenir des informations concernant les possibilités existantes de mise au rebut et/ou de recyclage.

yyWxx

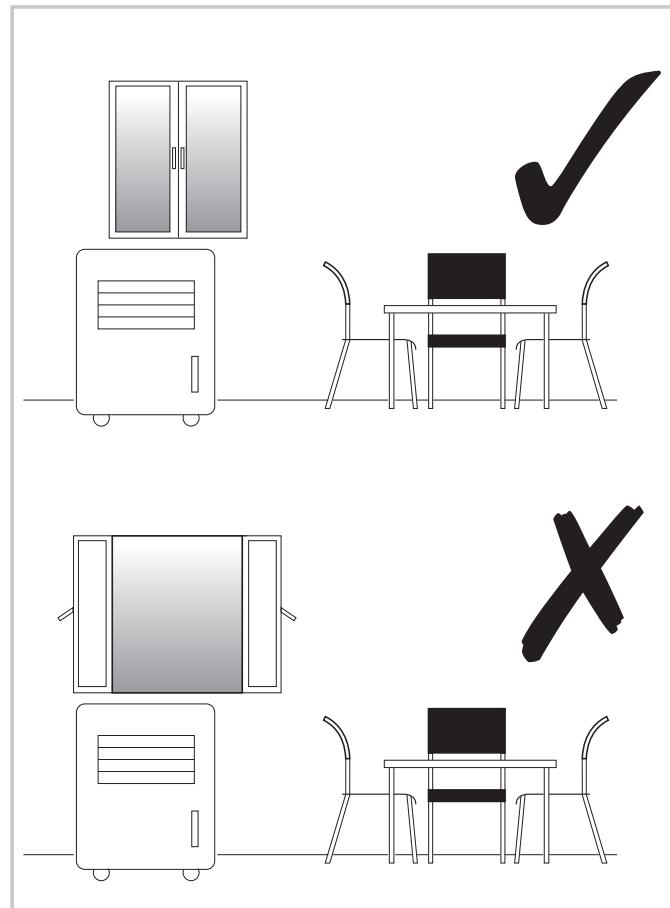
Code de date de fabrication ; année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx).



Indicateur d'entretien ; lire le manuel technique

IMPORTANT ! L'unité est conçue pour fonctionner entre 18°C et 35°C. Les performances de l'unité peuvent être grandement réduites si la température de la pièce dépasse cette plage de température.

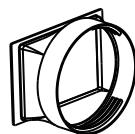
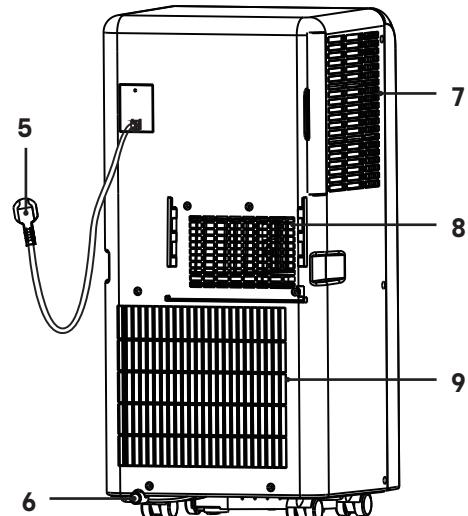
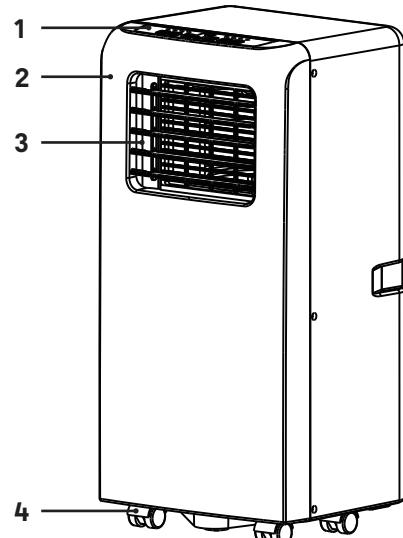
- Avant d'utiliser l'unité, placer l'unité en position VERTICALE pendant au moins 1 heure pour permettre au réfrigérant de se stabiliser. Si l'appareil a été basculé sur le côté ou à l'envers pendant le transport, le remettre en position verticale 4 heures avant de l'utiliser.
- Pour une efficacité optimale, l'unité doit être utilisée dans un endroit clos. Garder toutes les portes, fenêtres et autres accès extérieurs de la pièce fermés.
- Placer l'unité à au moins 31 cm des autres objets (par exemple, des rideaux ou des meubles) susceptibles de restreindre la circulation de l'air depuis ou à travers les bouches d'aération de l'appareil.
- L'unité doit être placée sur un sol plat.



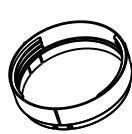


Description du produit

24



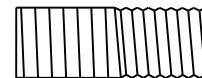
10



11



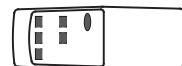
12



13



14



15



16



17

1. Panneau de commande
2. Couvercle avant
3. Grille
4. Roulettes
5. Ligne d'alimentation
6. Sortie de drainage
7. Admission d'air
8. Sortie d'air
9. Admission d'air

10. Adaptateur de boîtier
11. Raccord de fenêtre
12. Fixation permanente & bouchon
13. Flexible d'échappement
14. Kit de fenêtre
15. Télécommande
16. Piles (incluses)
17. Goujon

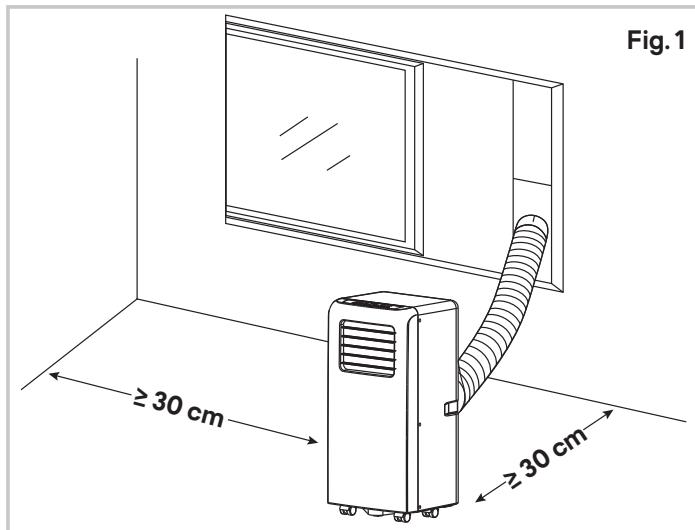


Installation

25

Avant de commencer les étapes de cette section :

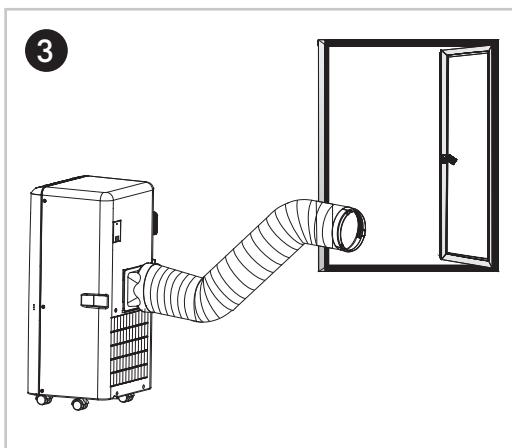
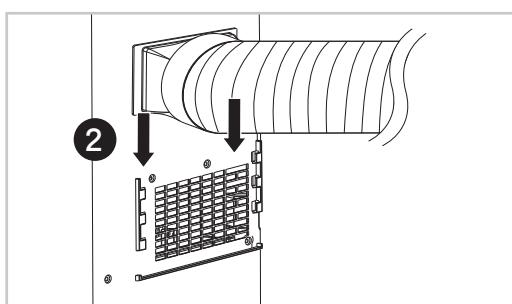
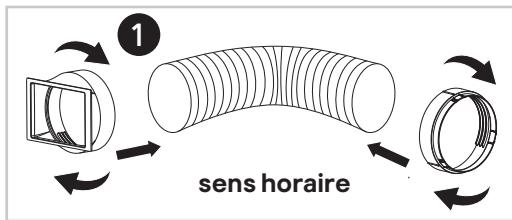
1. Un climatiseur mobile doit être installé sur une surface plate et dégagée tout autour.
2. Trouver un endroit avec une source d'alimentation à proximité.
3. Le câblage de la prise doit être conforme aux exigences de sécurité électrique locales.
4. Ne pas bloquer la sortie d'air. La distance requise autour doit être d'au moins 30 cm.
5. Comme indiqué dans la Fig.1, installer le flexible d'échappement et bien ajuster la position de la fenêtre.



Installation temporaire

1. Tourner les deux extrémités du flexible d'échappement dans l'adaptateur de boîtier #10 et le raccord de fenêtre #11. (sens horaire)
2. Insérer le clip d'adaptateur de boîtier dans les ouvertures à l'arrière du climatiseur (voir Fig.2).
3. Placer l'autre extrémité du flexible d'échappement au niveau du rebord de la fenêtre.

Fig. 2



Installation avec kit de glissière de fenêtre

La méthode d'installation du kit de glissière de fenêtre est globalement similaire « horizontalement » et « verticalement ». Il n'y a pas de grande différence dans le processus.

Comme indiqué dans la Fig. 3 et la Fig. 3a, vérifier les dimensions minimales et maximales de la fenêtre.

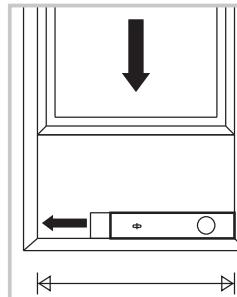
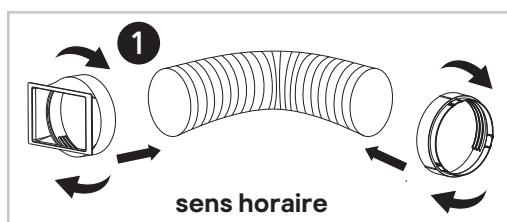


Fig. 3

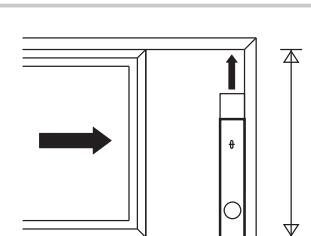


Fig. 3a

Largeur de la fenêtre

min : 67,5 cm
max : 123 cm

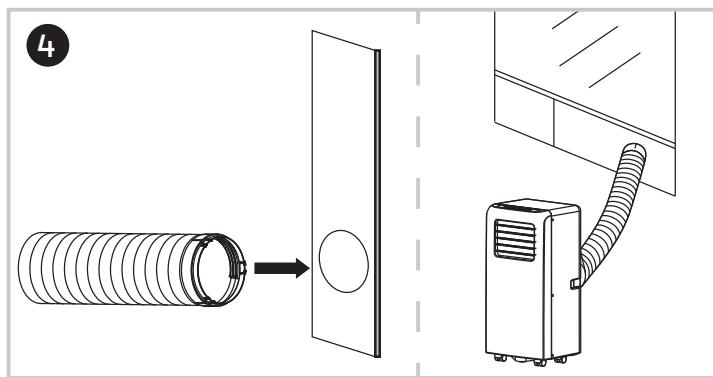
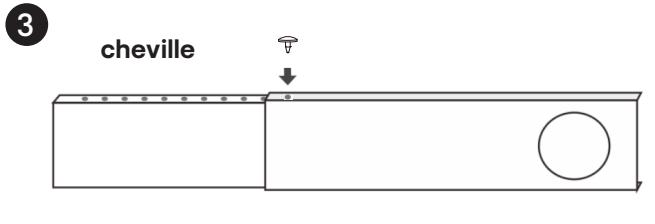
Hauteur de la fenêtre

min : 67,5 cm
max : 123 cm



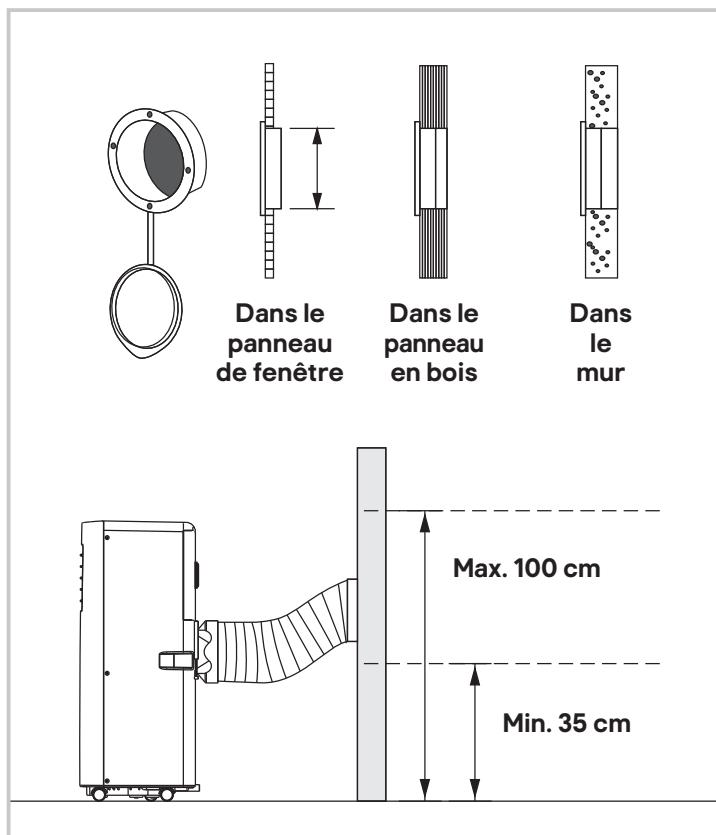
Installation

26



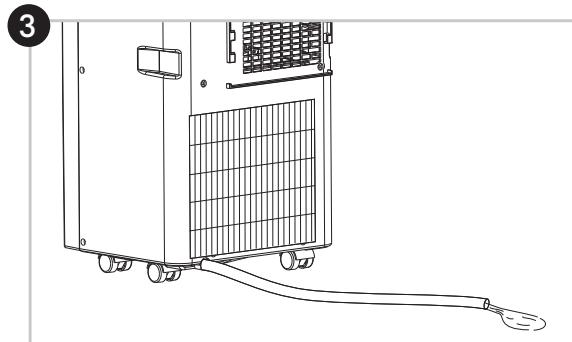
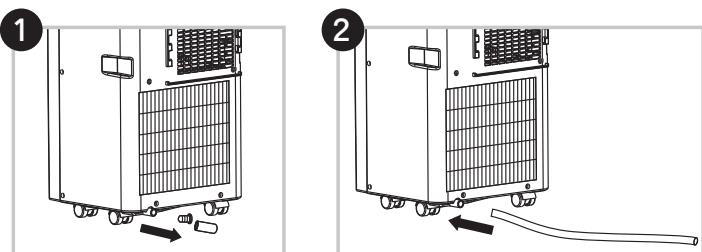
Pour isoler correctement une pièce avec d'autres types de fenêtre (porte-fenêtre/fenêtre de toit), utiliser un kit d'isolation (vendu séparément)

Installation en perçant un mur

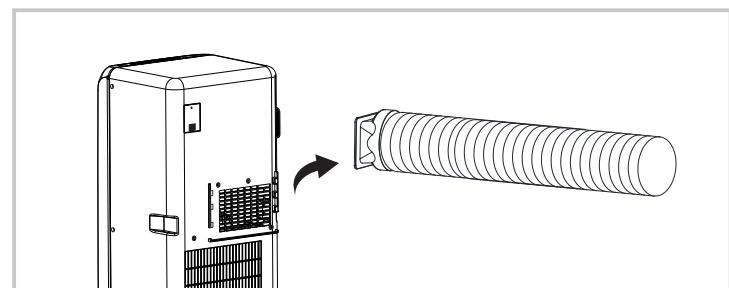


Drainage continu

1. Le drainage continu de l'appareil peut être mis en place s'il existe un point d'évacuation d'eau à proximité.
2. Sortir le bouchon de la sortie de drainage (2 pièces), puis connecter le flexible (diamètre intérieur 16mm, non inclus) à la sortie de drainage. Ranger les couvercles de drainage pour ne pas les perdre. La repositionner sur la sortie de drainage une fois l'opération de déshumidification terminée.
3. Toujours veiller à ce que l'autre extrémité du flexible soit plus basse que la sortie de drainage.



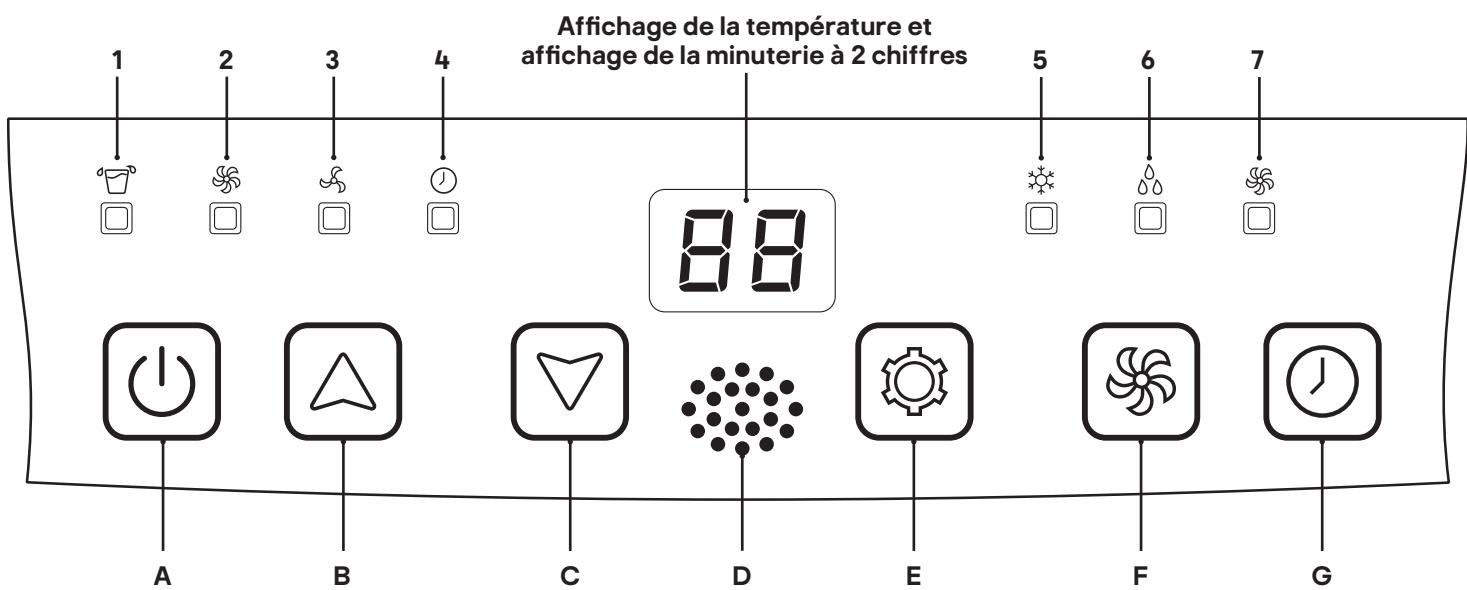
Si vous utilisez la fonction de déshumidification, enlever le tuyau d'échappement.





Utilisation

27



Fonctions des boutons-poussoirs

- A. Bouton Veille
- B. Bouton haut
- C. Bouton Bas
- D. Fenêtre de réception de signal
- E. Bouton Mode de fonctionnement
- F. Bouton Réglage de vitesse du ventilateur
- G. Bouton Minuterie

Indicateurs LED

- 1. Plein
- 2. Vitesse élevée
- 3. Vitesse basse
- 4. Minuteur
- 5. Climatisation
- 6. Déshumidificateur
- 7. Ventilateur

- Insérer la fiche dans la prise secteur, vous entendrez un bip sonore.
- Appuyer sur le bouton Veille pour allumer l'appareil. Appuyer à nouveau sur le bouton pour éteindre l'appareil.



Fonctionnement en mode climatisation

- Appuyer sur le bouton Mode de fonctionnement  jusqu'à ce que le voyant  s'allume.
- Appuyer sur les boutons Haut  et Bas  pour sélectionner une température ambiante (16 °C-31 °C).
- Appuyer sur le bouton Réglage de la vitesse du ventilateur  pour sélectionner la vitesse de ventilation.

Remarque : lorsque la température de la pièce est inférieure à la température désirée, l'appareil s'arrête de fonctionner normalement.

Fonctionnement en mode déshumidificateur

- Appuyer sur le bouton Mode de fonctionnement  jusqu'à ce que le voyant  s'allume.
- La température par défaut est la température actuelle de la pièce moins 2 °C.
- La vitesse de ventilation par défaut est la vitesse de ventilation Basse .

Remarque : Ne pas connecter le tuyau d'échappement en mode déshumidification.

Fonctionnement du ventilateur

- Appuyer sur le bouton Mode de fonctionnement  jusqu'à ce que le voyant  s'allume.
- Appuyer sur le bouton Réglage de la vitesse du ventilateur  pour sélectionner la vitesse de ventilation

Fonctionnement de la minuterie

Réglage de la minuterie pour la mise en marche :

- Lorsque le climatiseur est éteint, appuyer sur le bouton Minuterie  et sélectionner l'heure de mise en marche en appuyant sur les boutons Haut  et Bas .
- « Preset ON Time » (heure de mise en marche réglée) est affiché sur le panneau de commande.
- L'heure de mise en marche peut être réglée à tout moment entre 0 et 24 heures.

Réglage de la minuterie pour l'arrêt :

- Lorsque le climatiseur est en marche, appuyer sur le bouton Minuterie  et sélectionner l'heure d'arrêt en appuyant sur les boutons Haut  et Bas .
- « Preset OFF Time » (heure d'arrêt réglée) est affiché sur le panneau de commande.
- L'heure d'arrêt peut être réglée à tout moment entre 0 et 24 heures.

Fonction d'alarme de réservoir d'eau interne plein

Le réservoir d'eau interne du climatiseur comporte un interrupteur de sécurité de niveau d'eau qui contrôle le niveau de l'eau. Lorsque le niveau d'eau atteint une hauteur d'eau prévue, le voyant de réservoir plein  s'allume. Retirer le bouchon en caoutchouc (2 pièces) et vider l'eau.

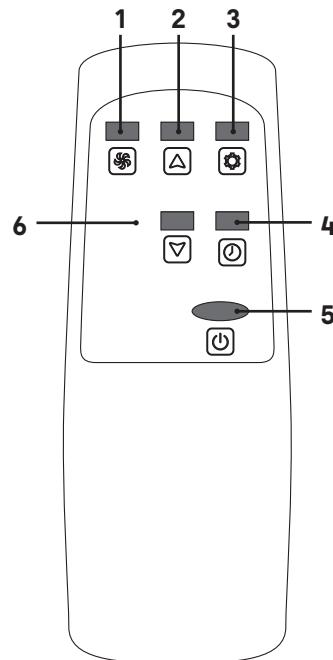
Si cette tâche n'est toujours pas effectuée après 5 minutes, le code E2 s'affiche à l'écran.



Utilisation

29

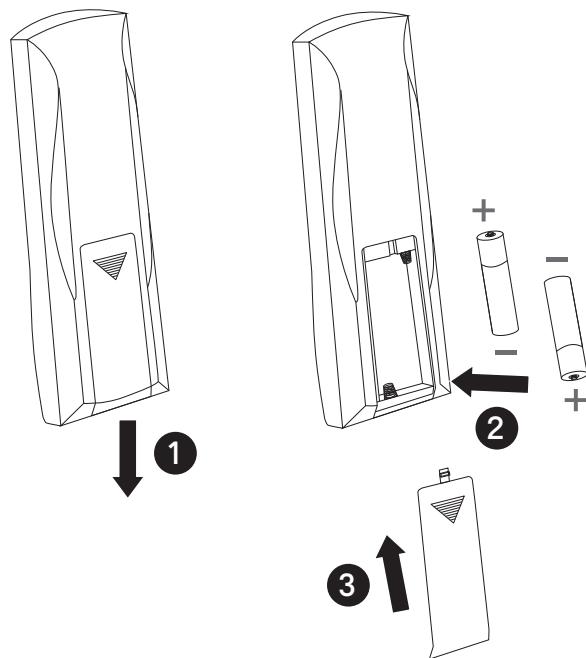
Apparence et fonctionnement de la télécommande



1. Bouton de réglage de vitesse du ventilateur
2. Bouton Haut
3. Bouton Mode de fonctionnement
4. Bouton Minuterie
5. Bouton Veille
6. Bouton Bas

Remarques :

- Ne pas faire tomber la télécommande.
- Ne pas placer la télécommande dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
- La télécommande nécessite 2 piles AAA (incluses).



- Pousser le couvercle arrière vers le bas pour l'ouvrir.
- Lors du remplacement des piles, faire attention aux pôles positif et négatif de la pile.



Données techniques

Modèle	A007F-07C
Tension/fréquence	220-240 V~, 50 Hz
Capacité de déshumidification	0,8 L/D 30 °C RH80 %
Puissance nominale	785 W
Type de réfrigérant	R290 / 140 g
Volume d'air	320 m ³ / h
Poids	18 kg
Dimension de l'unité	330 x 280 x 680 mm
Type de fusible	T / 2 AL / 250 V AC

Description	Symbol	Valeur	Unité
Capacité nominale pour la climatisation	Conçu pour la climatisation	2,05	kW
Puissance d'entrée nominale pour la climatisation	P _{EER}	0,785	kW
Taux de rendement énergétique nominal	EERd	2,6	-
Consommation électrique en mode thermostat éteint	P _{TO}	N/A	W
Consommation électrique en mode veille	P _{SB}	0,5	W
Consommation d'électricité des appareils à double conduit (indiquée séparément pour la climatisation et le chauffage)	Q _{DD}	N/A	kWh/a
Consommation d'électricité des appareils à simple conduit	Q _{SD}	0,785	kWh/h
Niveau de puissance acoustique	L _{WA}	65	dB(A)
Potentiel de réchauffement global	GWP	3	kgCO ₂ eq.
Tonnes d'équivalent de CO ²		0,00042	t
N/A - non applicable.			



Guide de dépannage

Si l'une des conditions énoncées ci-dessous se produit, veuillez vérifier les points suivants avant d'appeler le service client.

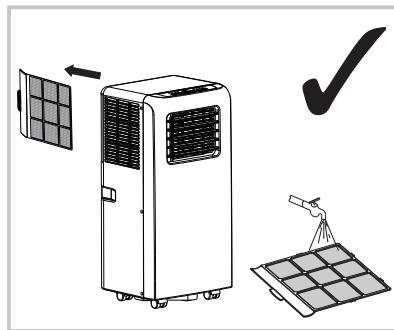
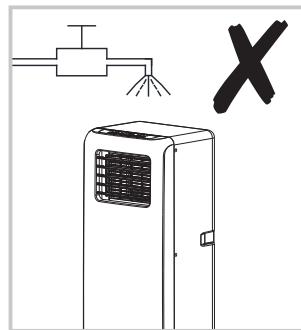
Problème	Cause possible	Solution
1. L'unité ne démarre pas lorsque vous appuyez sur le bouton on/off	Le voyant de réservoir plein clignote et le réservoir d'eau est plein.	Vider l'eau hors du réservoir d'eau.
	La température ambiante est inférieure à la température de réglage. (mode climatisation)	Réinitialiser la température.
2. Pas assez frais	Les portes ou les fenêtres ne sont pas fermées.	S'assurer que toutes les fenêtres et portes sont fermées.
	Il y a des sources de chaleur à l'intérieur de la pièce.	Retirer les sources de chaleur si possible.
	Le flexible d'air d'échappement n'est pas connecté ou bloqué.	Brancher ou nettoyer le flexible d'air d'échappement.
	La température réglée est trop élevée.	Réinitialiser la température.
	L'admission d'air est bloquée.	Nettoyer l'entrée d'air.
3. Bruyant	Le sol n'est pas de niveau ou pas assez plat	Placer l'appareil sur un sol plat et horizontal si possible.
	Le son provient de l'écoulement du réfrigérant à l'intérieur du climatiseur	C'est normal.
4. Le voyant de réservoir plein s'allume fréquemment, seulement 1 ou 2 heures après la dernière évacuation de l'eau.	Le moteur est endommagé par des projections d'eau.	Réparer ou remplacer.*
5. E0 Code	Le capteur de température de la pièce est défectueux	Réparer ou remplacer.*

AVERTISSEMENT - Ne pas essayer de réparer, démonter ou modifier l'appareil. Le produit ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur. Il est conseillé de demander l'aide de votre prestataire de service ou d'un électricien professionnel.



Nettoyage

- Avant le nettoyage, s'assurer de débrancher l'unité de toute alimentation électrique ;
- Ne pas utiliser d'essence ou d'autres produits chimiques pour nettoyer l'appareil ;
- Ne pas laver l'unité directement ;
- Si le climatiseur est endommagé, veuillez contacter le fournisseur ou l'atelier de réparation.



Filtre à air

Si le filtre à air est bouché par de la poussière ou de la saleté, il doit être nettoyé une fois toutes les deux semaines.

Démontage

Ouvrir la grille d'entrée d'air et retirer le filtre à air.

Nettoyage

Nettoyer le filtre à air à l'aide d'un détergent neutre dans de l'eau tiède et le laisser sécher à l'ombre.

Montage

Remettre le filtre à air dans la grille d'entrée en replaçant tous les composants tels qu'ils étaient.

Nettoyage de la surface du climatiseur

Tout d'abord, nettoyer la surface avec un détergent neutre et un chiffon humide, puis l'essuyer avec un chiffon sec.

Rangement du climatiseur local

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période et que vous souhaitez le ranger, procédez comme suit :

- Retirer le bouchon de la sortie de drainage inférieure et vidanger l'eau qui se trouve dans l'appareil.
- Replier le cordon d'alimentation électrique.
- Nettoyer le filtre à air.
- L'entreposer dans un endroit frais et sec.



- Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Notre produit climatiseur local bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).
 - Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.
 - Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.
 - Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.
 - Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à le remplacer.
 - Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.
 - Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.
 - Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.
- En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.



PL | Przed rozpoczęciem użytkowania

Przed rozpoczęciem korzystania z klimatyzatora przenośnego należy uważnie zapoznać się z poniższymi instrukcjami i zachować je do wglądu.

UWAGA - Zagrożenie pożarem, porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami ciała i uszkodzeniem mienia.

- Aby korzystać z klimatyzatora przenośnego, należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami montażu, użytkowania i konserwacji, a także z ostrzeżeniami dotyczącymi użytkowania.
- Nie narażać obudowy ani panelu sterowania na zamoczenie.
- Nie zasłaniać wylotu powietrza, kiedy urządzenie pracuje.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się elementami sterowania ani wrzucać czegokolwiek do wylotów powietrza.
- Na urządzeniu nie należy umieszczać żadnych przedmiotów, nie należy także na nim siadać.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia lub wykonywania innych czynności konserwacyjnych należy zawsze wyłączać urządzenie i wyjąć jego wtyczkę zasilania z gniazdka.
- Nie wymontowywać żadnej z części obudowy, chyba że czynność tę wykona upoważniony technik.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je odłączyć od zasilania.
- Zawsze podłączać urządzenie do gniazda zasilania 220 – 240 V.
- Nie używać urządzenia z uszkodzoną wtyczką lub poluzowanym gniazdkiem.
- Nie używać środków przyspieszających proces odmrażania ani środków do czyszczenia innych niż zalecane przez producenta.

- Przechowywać urządzenie w pomieszczeniu, w którym nie ma stale działających źródeł zapłonu (na przykład otwartego ognia, pracującego urządzenia zasilanego gazem lub działającego promiennika elektrycznego).
- Nie przebiąć ani nie palić. Pamiętać, że niektóre czynniki chłodnicze są bezwonne.
- W związku z tym montować, użytkować i przechowywać urządzenie w pomieszczeniu o powierzchni większej niż 4 m².

OSTRZEŻENIE: Nie zasłaniać otworu wentylacyjnego.

- Czynności serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta.

OSTRZEŻENIE: Przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, którego wielkość jest zgodna z wielkością określoną w specyfikacji urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Przechowywać urządzenie w pomieszczeniu, w którym nie będzie stale działać źródło otwartego ognia (na przykład urządzenie gazowe) oraz w którym nie ma źródeł zapłonu (na przykład promiennika elektrycznego).

- W żadnym wypadku nie wykorzystywać potencjalnych źródeł zapłonu do wykrywania wycieków czynnika chłodniczego. Nie używać palnika (ani żadnego innego urządzenia wykrywającego, w którym jest stosowany otwarty płomień).
- Przy wykrywaniu wycieków unikać stosowania detergentów zawierających chlor.
- W przypadku podejrzenia wycieku usunąć/ugasić wszelkie źródła ognia.



- Natychmiast skontaktować się z pracownikiem serwisu i nie zbliżać się do urządzenia.
- Jeśli konieczne jest zutylizowanie lub wycofanie urządzenia z eksploatacji, należy skontaktować się z serwisem lub autoryzowanym technikiem w celu wykonania tej czynności. Nie wolno samodzielnie utylizować produktu ani wycofywać go z eksploatacji.
- Zamontować urządzenie zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Maksymalna ilość czynnika chłodniczego: 140 g.
- W miejscach niewentylowanych, w których znajdują się urządzenia zawierające łatwopalne czynniki chłodnicze, należy zadbać, aby w przypadku wycieku czynnika nie doszło do zagrożenia pożarem lub wybuchem.
- Przechowywać urządzenie w taki sposób, aby nie dopuścić do jego uszkodzeń mechanicznych.
- Sprawdzić, czy przewód nie jest narażony na zużycie, korozję, nadmierny nacisk, drgania, kontakt z ostrymi krawędziami ani inne niekorzystne czynniki środowiskowe. Kontrola powinna również uwzględniać skutki starzenia się lub ciągłych vibracji pochodzących ze źródeł takich jak sprężarki czy wentylatory.
- W przypadku układów zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze dopuszczalne są poniższe metody wykrywania wycieków.
- Do wykrywania łatwopalnych czynników chłodniczych mogą być używane urządzenia elektroniczne, jednak ich czułość może nie być wystarczająca lub mogą one wymagać ponownej kalibracji. (Urządzenia wykrywające powinny być kalibrowane w miejscu, w którym nie występuje czynnik chłodniczy).

- Należy się upewnić, że urządzenie wykrywające nie stanowi potencjalnego źródła zapłonu i jest odpowiednie dla danego czynnika chłodniczego.
- Urządzenia do wykrywania wycieków powinny być ustawione na wartość procentową LFL czynnika chłodniczego i skalibrowane pod kątem stosowanego czynnika chłodniczego, a odpowiednia wartość procentowa gazu (maksymalnie 25%) wymaga zatwierdzenia.
 - Płyny do wykrywania wycieków nadają się do stosowania w przypadku większości czynników chłodniczych, ale należy unikać stosowania detergentów zawierających chlor, ponieważ chlor może reagować z czynnikiem chłodniczym i powodować korozję przewodów miedzianych.
 - W przypadku podejrzenia wycieku usunąć/ugasić wszelkie źródła ognia.
 - W przypadku stwierdzenia wycieku czynnika, który wymaga zastosowania lutowania twardego, odzyskać z układu lub odseparować cały czynnik chłodniczy (korzystając z zaworów odcinających) w części układu oddzielonej od miejsca wycieku.
 - W przypadku stwierdzenia wycieku czynnika, który wymaga zastosowania lutowania twardego, odzyskać z układu lub odseparować cały czynnik chłodniczy (korzystając z zaworów odcinających) w części układu oddzielonej od miejsca wycieku.
 - Przed przystąpieniem do lutowania twardego przedmuchać układ azotem bez zawartości tlenu (OFN) (przedmuchiwając układ także w trakcie lutowania).
 - Bardzo ważne jest, aby przed wykonaniem tej procedury technik uważnie zapoznał się z urządzeniem i wszystkimi jego elementami. Zaleca się bezpieczne usuwanie wszystkich



- czynników chłodniczych. Przed wykonaniem tej procedury pobrać próbkę oleju i czynnika chłodniczego na wypadek konieczności przeanalizowania przed ponownym użyciem odzyskanego czynnika. Przed rozpoczęciem pracy zapewnić zasilanie elektryczne.
- Zapoznać się z urządzeniem i sposobem jego działania.
 - Odizolować układ elektryczny.
 - Przed rozpoczęciem procedury upewnić się, że:
 - dostępne są odpowiednie mechaniczne urządzenia do obsługi butli z czynnikiem chłodniczym, jeśli jest to wymagane;
 - wszystkie środki ochrony osobistej są dostępne i używane prawidłowo;
 - proces odzyskiwania czynnika jest przez cały czas nadzorowany przez kompetentną osobę;
 - urządzenie do odzyskiwania i butle są zgodne z odpowiednimi normami.
 - Jeśli to możliwe, wytworzyć próżnię w układzie czynnika chłodniczego.
 - Jeśli nie ma możliwości zastosowania próżni, przygotować kolektor, aby usunąć czynnik chłodniczy z różnych części układu.
 - Przed rozpoczęciem odzyskiwania czynnika upewnić się, że butla znajduje się na wadze.
 - Uruchomić urządzenie do odzyskiwania czynnika chłodniczego i postępować zgodnie z instrukcjami jego producenta.
 - Nie przepętliać butli. (Nie przekraczać 80% objętości w przypadku napełniania cieczą).
 - Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego butli, nawet tymczasowo.
 - Po prawidłowym napełnieniu butli i zakończeniu procesu upewnić się, że wszystkie zawory odcinające urządzenia są zamknięte i niezwłocznie usunąć butle oraz samo urządzenie.

- Odzyskany czynnik chłodniczy nie może zostać wprowadzony do innego układu chłodzenia, chyba że zostanie oczyszczony i sprawdzony.
- Oznaczyć urządzenie w taki sposób, aby było jasne, że zostało wycofane z eksploatacji i opróżnione z czynnika chłodniczego. Etykieta powinna być opatrzona datą i podpisem.
- Sprawdzić, czy na urządzeniu są etykiety informujące, że wewnętrznie znajduje się łatwopalny czynnik chłodniczy. W przypadku usuwania czynnika chłodniczego z układu w celu serwisowania lub wycofania z eksploatacji zaleca się bezpieczne usunięcie wszystkich czynników chłodniczych.
- Podczas przenoszenia czynnika chłodniczego do butli używać wyłącznie odpowiednich butli, które są przeznaczone do odzyskiwania czynnika chłodniczego. Upewnić się, że dostępna jest wystarczająca liczba butli, która umożliwi przechowywanie całej objętości czynnika z układu. Wszystkie zgodne butle są przeznaczone do przechowywania odzyskanego czynnika chłodniczego i odpowiednio oznaczone (np. jako specjalne butle do odzyskiwania czynnika chłodniczego). Butle powinny być wyposażone w ciśnieniowy zawór nadmiarowy i odpowiednie zawory odcinające w dobrym stanie technicznym. W pustych butlach do odzyskiwania czynnika należy wytworzyć próżnię, a jeśli to możliwe, należy je także schłodzić przed przystąpieniem do odzyskiwania.
- Urządzenie do odzyskiwania czynnika chłodniczego powinno być w dobrym stanie technicznym, zawierać komplet instrukcji i być przystosowane do odzyskiwania łatwopalnego czynnika chłodniczego. Ponadto należy zadbać o dostępność zestawu skalibrowanych



- wag w dobrym stanie technicznym. Węże muszą być wyposażone w złączki (w dobrym stanie technicznym) umożliwiające odłączenie bez utraty szczelności. Przed użyciem urządzenia do odzyskiwania czynnika chłodniczego sprawdzić, czy jest ono w dobrym stanie technicznym, czy było odpowiednio konserwowane i czy wszystkie powiązane z nim elementy instalacji elektrycznej są zabezpieczone przed iskrzeniem, aby zapobiec zapłonowi w przypadku uwolnienia czynnika chłodniczego. W razie wątpliwości skontaktować się z producentem.
- Odzyskany czynnik chłodniczy powinien zostać zwrócony dostawcy czynnika w odpowiedniej butli przeznaczonej do odzyskiwania wraz z odpowiednią dokumentacją utylizacji odpadów. Nie mieszać czynników chłodniczych w urządzeniach do odzyskiwania, a zwłaszcza w butlach.
 - Jeśli zachodzi potrzeba wymontowania sprężarki lub usunięcia z niej oleju, upewnić się, że prawidłowo wypompowano z niej czynnik chłodniczy, tj. że w oleju nie będzie łatwopalnego czynnika chłodniczego. Przeprowadzić procedurę opróżniania sprężarki przed zwróceniem jej dostawcy. Do przyspieszenia tego procesu można stosować wyłącznie podgrzewanie elektryczne obudowy sprężarki. Procedurę spuszczania oleju z układu należy wykonać w bezpieczny sposób.
 - Czynności serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta sprzętu. Prace konserwacyjne i naprawcze wymagające pomocy wyszkolonego personelu powinny być wykonywane przez osoby upoważnione do pracy z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi.
 - Każda osoba, która uczestniczy w pracach związanych z obiegiem czynnika

chłodniczego lub dostaniem się do tego obiegu, powinna posiadać ważny certyfikat, wydany przez akredytowaną instytucję branżową i potwierdzający jej kompetencje w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi zgodnie z uznaną w branży specyfikacją.

- Produkt zawiera części, które nie podlegają naprawie. Czynnik chłodniczy zawarty w urządzeniu nie podlega wymianie/uzupełnieniu.
- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku co najmniej 8 lat i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia bądź wystarczającej wiedzy, pod warunkiem że będą nadzorowane lub że zostały poinstruowane o zasadach użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób oraz są świadome związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie powinny być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru.
- Upewnić się, że tył urządzenia znajduje się co najmniej 31 cm od ściany. Nie umieszczać urządzenia przed zasłonami lub firanami, ponieważ mogą one opadać na tylny wlot powietrza.
- Jeśli dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilania, powinien on zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożeń.
- W przypadku używania urządzenia z przedłużaczem nie przekraczać maksymalnego obciążenia przedłużacza.
- Nie używać urządzenia w łazience ani wilgotnych pomieszczeniach/miejscach.



Bezpieczeństwo

38

- Nie używać urządzenia w zamkniętych szafkach ani przebieralniach.
- Nie przykrywać urządzenia ubraniem ani innym materiałem.
- Urządzenie musi znajdować się w odpowiedniej odległości od ścian, mebli i zasłon, aby się nie przegrzało na skutek słabej wentylacji.
- Nie używać urządzenia, gdy nikogo nie ma w domu. W przypadku dłuższych wyjazdów wyłączyć urządzenie i wyjąć jego wtyczkę z gniazda.
- Okresowo czyścić lub wymieniać filtr, aby zapobiec niedostatecznemu przepływowi powietrza wskutek nagromadzenia się cząsteczek kurzu. Słaby przepływ powietrza powoduje przegrzanie, obniża wydajność urządzenia i zwiększa ryzyko.
- To urządzenie jest przeznaczone **WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO, WEWNĄTRZ POMIESZCZEŃ**.
- Nie montować urządzenia w pralniach.



Urządzenie jest zgodne ze wszystkimi stosownymi dyrektywami Unii Europejskiej.



Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Należy je przekazać do utylizacji w przeznaczonych do tego miejscach. Informacje dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie informacyjnym w lokalnym sklepie.



Przeczytać instrukcję obsługi.



Podręcznik użytkownika; instrukcja obsługi



Wyrzucanie zużytych baterii.

Aby zachować naturalne zasoby, pamiętaj o właściwej utylizacji lub wyrzucaniu baterii.

Skontaktuj się z lokalnym samorządem, aby uzyskać informacje o dostępnych opcjach utylizacji i/lub wyrzucania.

yyWxx

Kod daty produkcji rok (20yy) oraz tydzień produkcji (Wxx).



Wskaźnik serwisowy; przeczytać instrukcję techniczną

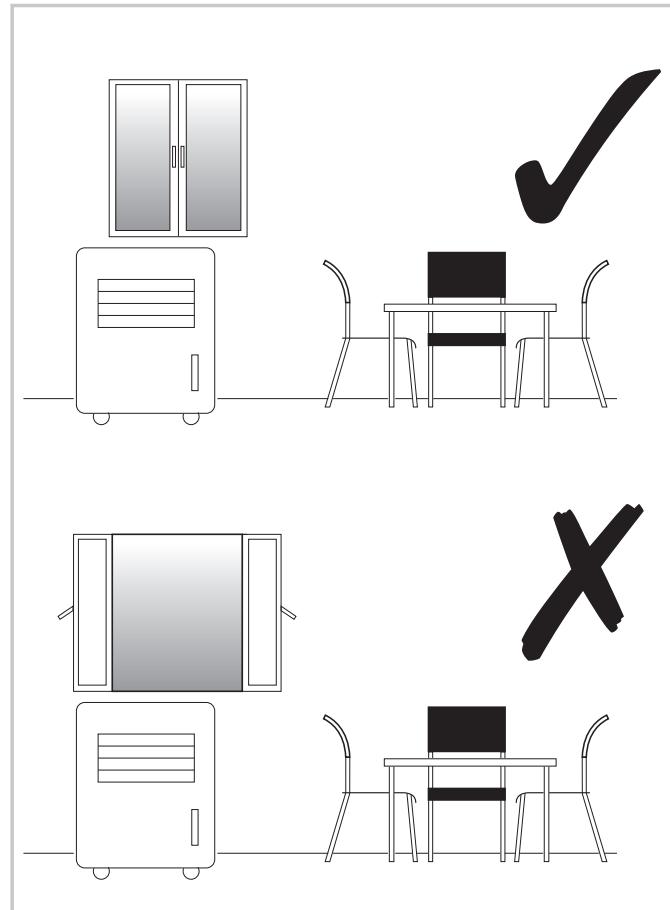


Uwaga: ryzyko pożaru.

WAŻNE! Jednostka powinna pracować w temperaturze od 18 °C do 35 °C. Kiedy temperatura w pomieszczeniu nie mieści się w tym zakresie, wydajność jednostki może być znacznie ograniczona.



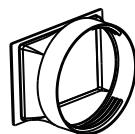
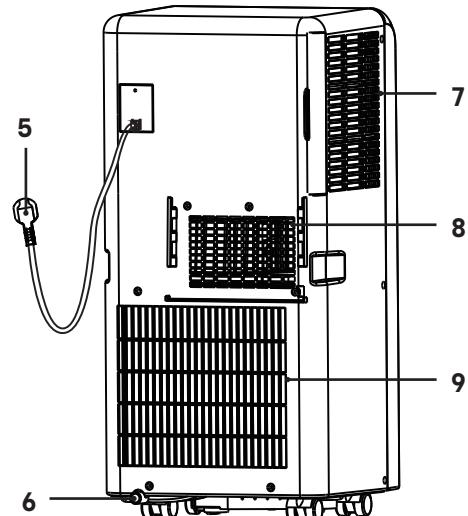
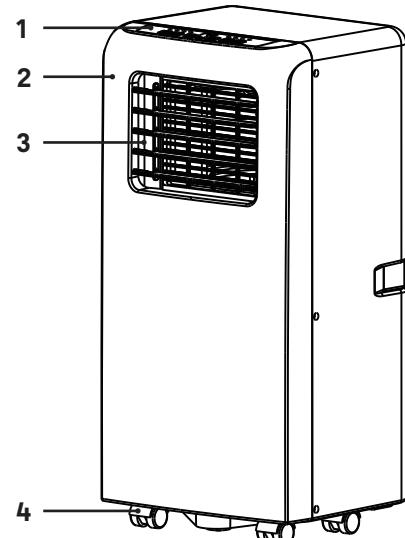
- Înainte de a utiliza unitatea, aşezaţi-o VERTICAL şi aşteptaţi cel puţin 1 oră înainte de utilizare, pentru a lăsa agentul frigorific să se stabilizeze. Dacă unitatea a fost înclinată pe o parte sau răsturnată în timpul transportului, lăsaţi-o în poziţie verticală timp de 4 ore înainte de utilizare.
- Pentru eficienţă optimă, unitatea trebuie folosită într-o zonă închisă. Țineţi închise toate uşile, ferestrele şi deschiderile spre exterior din cameră.
- Amplasaţi unitatea la cel puţin 31 cm distanţă de alte obiecte (de ex., draperii sau mobilier) care ar putea obtura fluxul de aer dinspre sau prin fantele de aerisire ale unităţii.
- Unitatea trebuie poziţionată pe o suprafaţă plană.



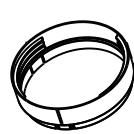


Opis produktu

40



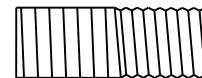
10



11



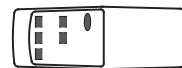
12



13



14



15



16



17

1. Panel sterowania
2. Osłona przednia
3. Żaluzja
4. Kółko
5. Linia zasilająca
6. Wylot odpływu
7. Wlot powietrza
8. Wylot powietrza
9. Wlot powietrza

10. Adapter obudowy
11. Złącze do okna
12. Stały uchwyt i zaślepka
13. Wąż wylotowy
14. Zestaw okienny
15. Pilot zdalnego sterowania
16. Baterie (w zestawie)
17. Trzpień

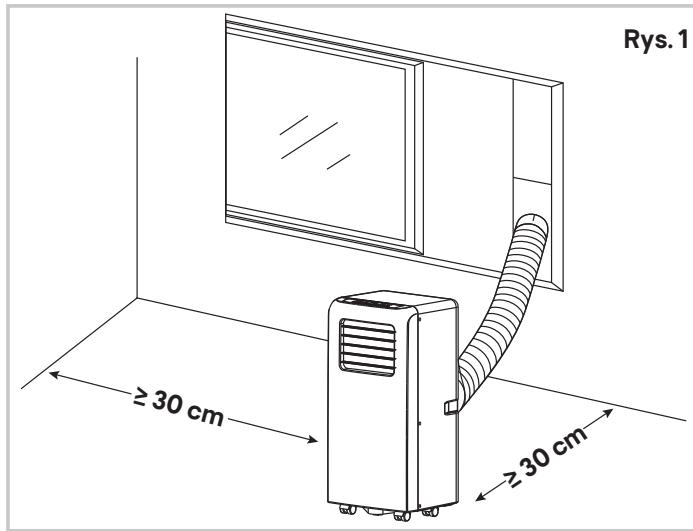


Instalacja

41

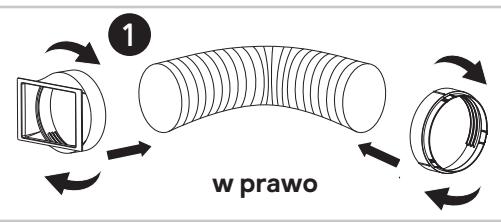
Przed rozpoczęciem czynności opisanych w tej części:

1. Klimatyzator przenośny należy zainstalować na płaskim podłożu w wolnej przestrzeni.
2. Znaleźć miejsce w pobliżu źródła zasilania.
3. Okablowanie gniazda powinno być zgodne z lokalnymi wymogami bezpieczeństwa elektrycznego.
4. Nie wolno blokować wylotu powietrza; wymagana odległość powinna wynosić co najmniej 30 cm.
5. Jak pokazano na Rys. 1, zamontować wąż i odpowiednio wyregulować położenie urządzenia względem okna.

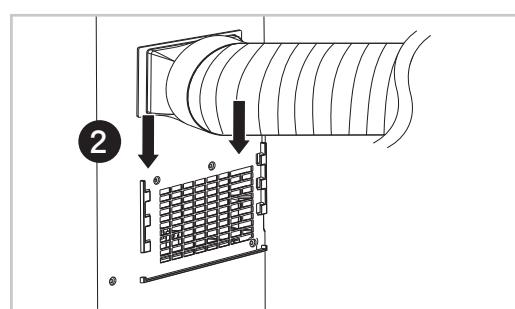


Rys. 1

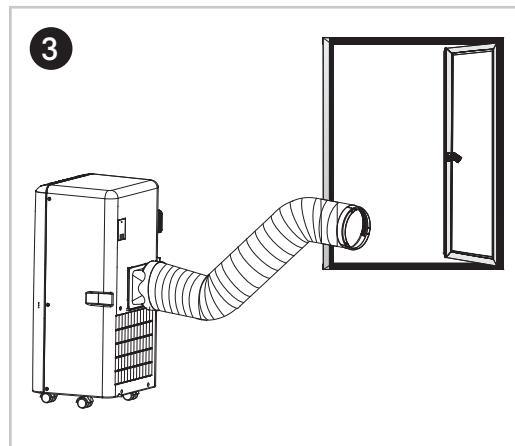
Rys. 2



w prawo



2



3

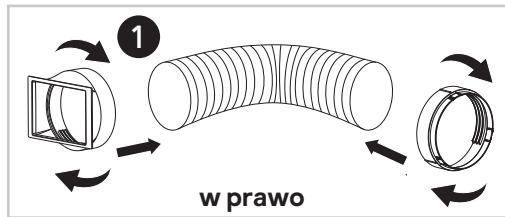
Montaż tymczasowy

1. Wkręcić oba końce elastycznego węża wylotowego do adaptera obudowy (#10) i złącza do okna (#11). (w prawo)
2. Wsunąć zacisk adaptera obudowy w otwory w tylnej części klimatyzatora (patrz Rys. 2).
3. Umieścić drugi koniec węża wylotowego w pobliżu parapetu.

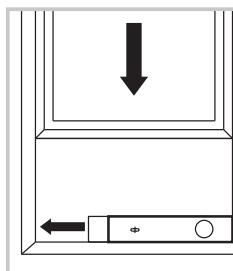
Montaż zestawu do okna przesuwnego

Montaż zestawu do okna przesuwnego zazwyczaj przebiega w orientacji „poziomej” i „pionowej”; rzeczywisty proces zbytnio się nie różni.

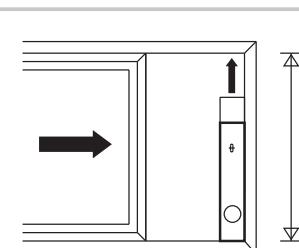
Jak pokazano na Rys. 3 i Rys. 3a, sprawdzić min. i maks. rozmiar okna.



w prawo



Rys. 3



Rys. 3a

Szerokość okna

min.: 67,5 cm
maks.: 123 cm

Wysokość okna

min.: 67,5 cm
maks.: 123 cm



Instalacja

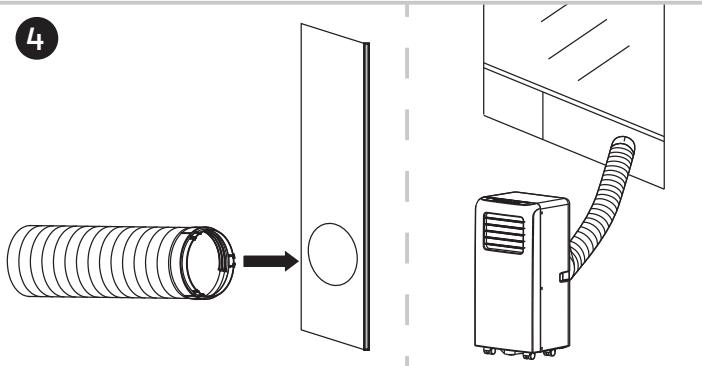
42

3

Trzpień

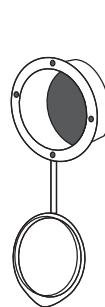


4

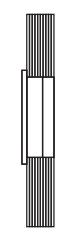


Aby odpowiednio zaizolować pomieszczenia z innymi typami okien (okno francuskie/okno dachowe), należy użyć zestawu do izolacji (do nabycia osobno).

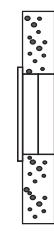
Montaż poprzez przebijanie się przez ścianę



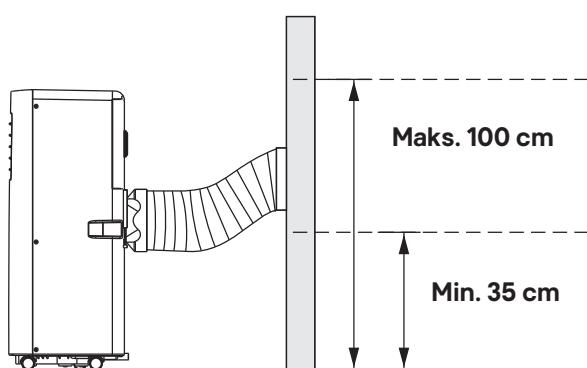
W szybie



W drewnianej desce



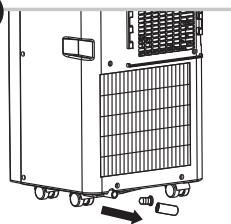
W ścianie



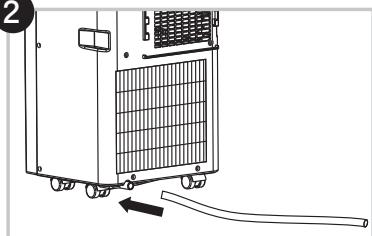
Ciągłe odprowadzanie wody

1. Ciągłe odprowadzanie wody z urządzenia jest możliwe, jeśli w pobliżu znajduje się odpływ.
2. Usunąć blokadę z wylotu odpływu (2 szt.) i podłączyć wąż (średnica wewnętrzna 16 mm, brak w zestawie) do wylotu odpływu. Przechowywać pokrywy odpływu w bezpiecznym miejscu, aby ich nie zgubić. Po zakończeniu osuszania ponownie włożyć ją do pokrywy odpływu.
3. Drugi koniec węża powinien być zawsze umieszczony niżżej niż wylot odpływu.

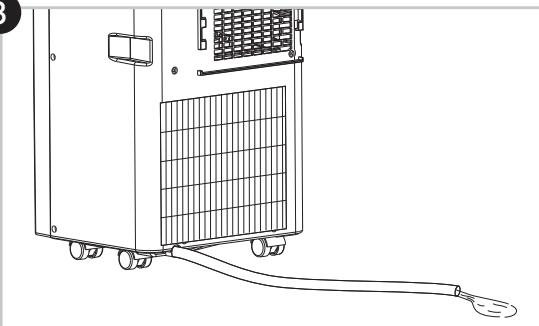
1



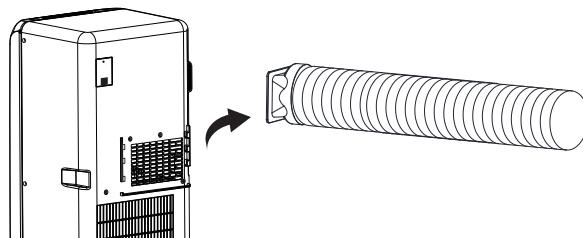
2



3



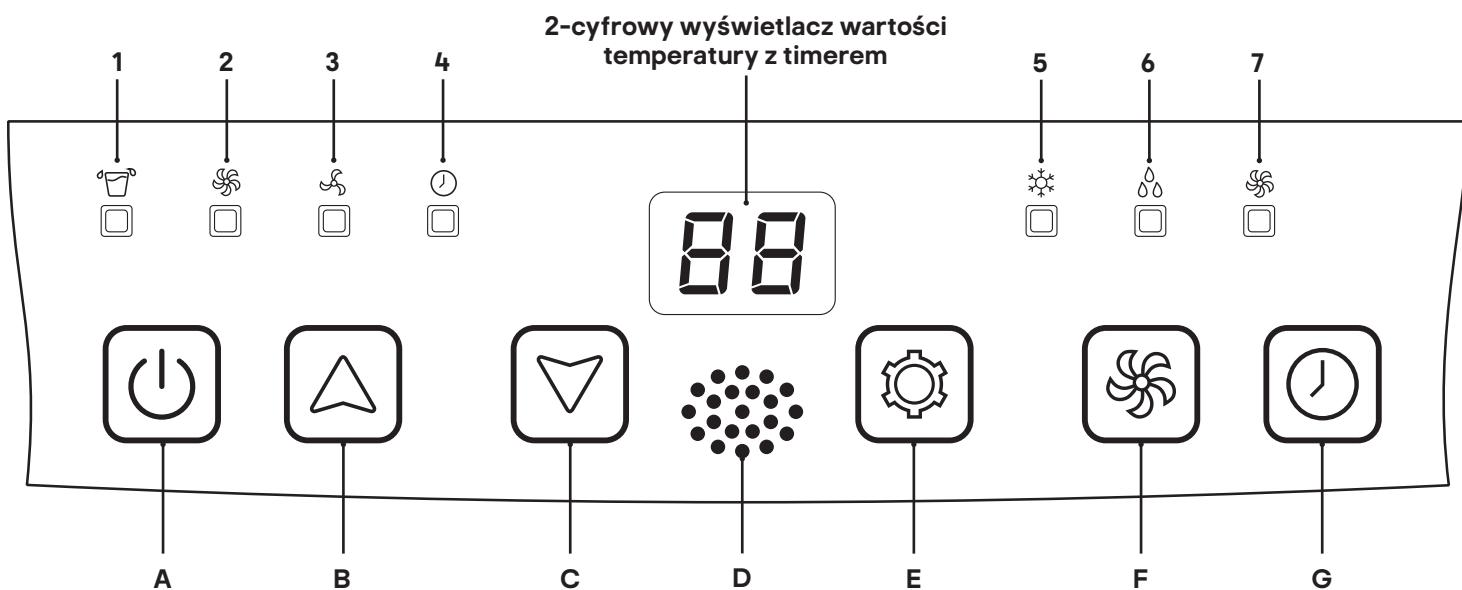
W przypadku korzystania z funkcji usuwania wilgoci należy rozładować rurę wylotową.





Użytkowanie

43



Funkcje przycisku

- A. Przycisk Standby (Tryb czuwania)
- B. Przycisk Up (W górę)
- C. Przycisk Down (W dół)
- D. Okno Signal Receiver (Odbiornik sygnału)
- E. Przycisk Operation Mode (Tryb pracy)
(Regulacja prędkości obrotowej wentylatora)
- F. Przycisk Fan Speed Adjustment
(Regulacja prędkości obrotowej wentylatora)
- G. Przycisk Timer (Wyłącznik czasowy)

Wskaźniki LED

- 1. Pełny
 - 2. Wysoka prędkość
 - 3. Niska prędkość
 - 4. Wyłącznik czasowy
 - 5. Chłodzenie
 - 6. Usuwanie wilgoci
 - 7. Wentylator
- | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | |
| | | | | | | |

- Włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Zabrzmi sygnał dźwiękowy.
- Nacisnąć przycisk Standby (Tryb czuwania) , aby włączyć urządzenie. Nacisnąć przycisk ponownie, aby wyłączyć urządzenie.



Działanie funkcji chłodzenia

- Naciskać przycisk Operation Mode (Tryb pracy) , aż zaświeci się kontrolka .
- Nacisnąć przycisk Up (W góre)  lub Down (W dół) , aby wybrać żądaną temperaturę w pomieszczeniu (16 °C – 31 °C).
- Nacisnąć przycisk Fan Speed Adjustment (Regulacja prędkości obrotowej wentylatora) , aby wybrać prędkość nawiewu.

Uwaga: Jeśli rzeczywista temperatura w pomieszczeniu jest niższa od żądanej temperatury w pomieszczeniu, urządzenie przestanie działać normalnie.

Działanie funkcji usuwania wilgoci

- Naciskać przycisk Operation Mode (Tryb pracy) , aż zaświeci się kontrolka .
- Domyślne ustawienie temperatury to bieżąca temperatura pomieszczenia pomniejszona o 2 °C stopnie.
- Domyślana prędkość nawiewu jest niska .

Uwaga: Nie podłączać węza wylotowego w trybie usuwania wilgoci.

Działanie wentylatora

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk Operation Mode (Tryb pracy) , aż zaświeci się kontrolka .
- Nacisnąć przycisk Fan Speed Adjustment (Regulacja prędkości obrotowej wentylatora) , aby wybrać prędkość nawiewu.

Działanie wyłącznika czasowego

Ustawienie Timer ON (wl.):

- Gdy klimatyzator jest wyłączony, nacisnąć przycisk Timer (Wyłącznik czasowy)  i wybrać żądany czas włączenia, naciskając przycisk Up (W góre)  i Down (W dół) .
- Na panelu sterowania pojawi się komunikat „Preset ON Time” (Zaprogramuj czas włączenia).
- Czas włączenia można regulować w zakresie 0–24 godzin w dowolnym momencie.

Ustawienie Timer OFF (Wyłącznik czasowy wył.):

- Gdy klimatyzator jest włączony, nacisnąć przycisk Timer (Wyłącznik czasowy)  i wybrać żądany czas wyłączenia, naciskając przyciski Up (W góre)  i Down (W dół) .
- Na panelu sterowania pojawi się komunikat „Preset OFF Time” (Zaprogramuj czas wyłączenia).
- Czas wyłączenia można regulować w zakresie 0–24 godzin w dowolnym momencie.

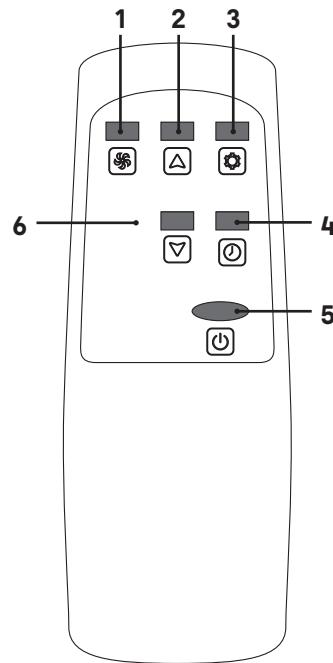
Funkcja alarmu informującego o zapełnieniu wewnętrznego zbiornika wody

Wewnętrzny zbiornik wody w klimatyzatorze jest wyposażony w jeden przełącznik bezpiecznego poziomu wody, który kontroluje poziom wody. Gdy poziom wody osiągnie przewidywaną wysokość, zaświeci się kontrolka pełnego zbiornika wody . Zdjąć gumowy ogranicznik (2 szt.) i usunąć wodę.

Jeśli problem nie zostanie rozwiązany w ciągu 5 minut, na wyświetlaczu pojawi się kod E2.



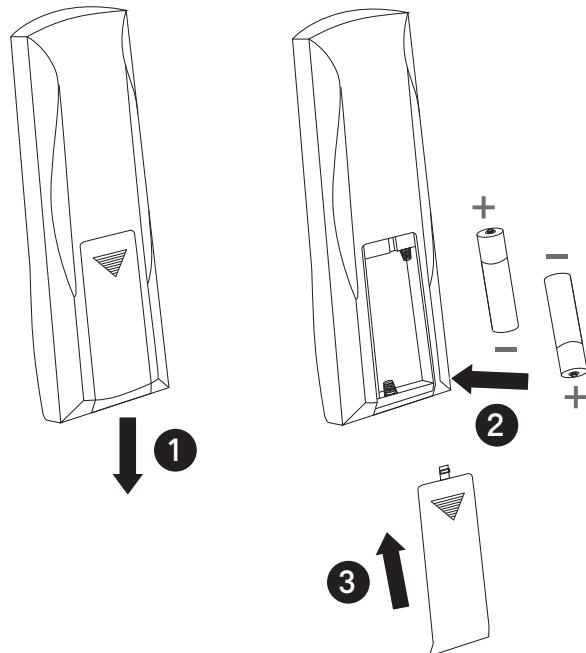
Wygląd i działanie pilota zdalnego sterowania



1. Przycisk Fan Speed Adjustment (Regulacja prędkości obrotowej wentylatora)
2. Przycisk Up (W góre)
3. Przycisk Operation Mode (Tryb pracy)
4. Przycisk Timer (Wyłącznik czasowy)
5. Przycisk Standby (Tryb czuwania)
6. Przycisk Down (W dół)

Uwagi:

- Nie należy upuszczać pilota zdalnego sterowania.
- Nie należy umieszczać pilota zdalnego sterowania w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Pilot zdalnego sterowania wymaga 2 baterii AAA (w zestawie).



- Nacisnąć, aby otworzyć tylną pokrywę.
- Podczas wymiany baterii należy zwrócić uwagę na biegum dodatni i ujemny baterii.



Dane techniczne

Model	A007F-07C
Napięcie/częstotliwość	220 – 240 V/50 Hz
Wydajność osuszania	0,8 L/D 30 °C RH 80%
Moc znamionowa	785 W
Typ czynnika chłodniczego	R290/140 g
Przepustowość powietrza	320 m ³ / h
Waga	18 kg
Wymiary jednostki	330 x 280 x 680 mm
Typ bezpiecznika	T/2 AL / 250 V AC

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Wydajność znamionowa chłodzenia	Wydajność znamionowa chłodzenia	2,05	kW
Znamionowa moc wejściowa chłodzenia	P _{EER}	0,785	kW
Znamionowy współczynnik wydajności energetycznej	EERd	2,6	-
Zużycie energii w trybie wyłączonego termostatu	P _{TO}	Nie dot.	W
Zużycie energii w trybie czuwania	P _{SB}	0,5	W
Zużycie energii elektrycznej przez urządzenia dwukanałowe (oddzielne wartości dla chłodzenia i ogrzewania)	Q _{DD}	Nie dot.	kWh/a
Zużycie energii elektrycznej przez urządzenia jednokanałowe	Q _{SD}	0,785	kWh/h
Poziom mocy akustycznej	L _{WA}	65	dB(A)
Współczynnik ocieplenia globalnego	GWP	3	Równoważnik CO ₂ w kg
Tony równoważnika CO ₂		0,00042	t
Nie dot. - nie dotyczy.			



Rozwiązywanie problemów

Jeśli wystąpi jedna z poniższych sytuacji, przed skontaktowaniem się z działem obsługi klienta należy sprawdzić następujące elementy.

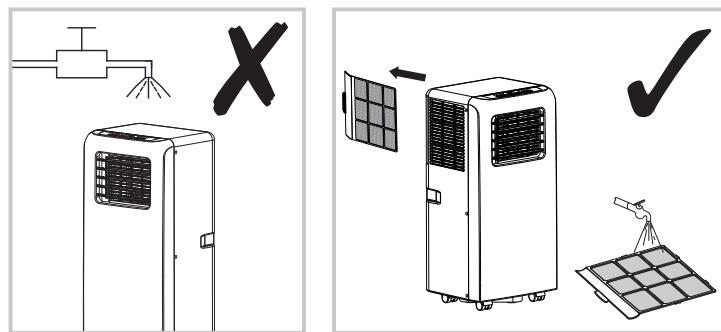
Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązańe
1. Urządzenie nie uruchamia się po naciśnięciu przycisku On/Off (Wł./wył.)	Kontrolka pełnego zbiornika wody migra, a zbiornik wody jest pełny.	Wylać wodę ze zbiornika wody.
	Temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż ustawiona temperatura. (tryb chłodzenia)	Wyzerować temperaturę.
2. Chłodzenie z obniżoną wydajnością	Drzwi lub okna nie są zamknięte.	Upewnić się, że wszystkie okna i drzwi są zamknięte.
	W pomieszczeniu znajdują się źródła ciepła.	Jeśli to możliwe, usunąć źródła ciepła.
	Wąż odprowadzający powietrze nie jest podłączony lub jest zablokowany.	Podłączyć lub oczyścić wąż odprowadzający powietrze.
	Ustawienie temperatury jest zbyt wysokie.	Zresetować temperaturę.
	Wlot powietrza jest zablokowany.	Wyczyścić wlot powietrza.
3. Głośna praca	Podłoż nie jest wypoziomowane lub wystarczająco płaskie.	Jeśli to możliwe, ustawić urządzenie na płaskim, poziomym podłożu.
	Odgłos jest wydawany przez czynnik chłodniczy przepływający przez klimatyzator.	Jest to normalne zjawisko.
4. Kontrolka pełnego zbiornika wody często się włącza po 1 lub 2 godzinach od ostatniego odprowadzania wody.	Silnik rozprowadzający wodę jest uszkodzony.	Naprawić lub wymienić.*
5. Kod E0	Czujnik temperatury pomieszczenia jest uszkodzony.	Naprawić lub wymienić.*

UWAGA: Nie naprawiać, demontać ani modyfikować urządzenia. Wewnątrz nie występują żadne części wymagające serwisowania przez użytkownika. W celu uzyskania pomocy zalecamy skontaktowanie się z pracownikiem serwisu lub profesjonalnym elektrykiem.



Czyszczenie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy odłączyć je od źródła zasilania.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać benzyny ani innych środków chemicznych.
- Nie wolno bezpośrednio myć urządzenia.
- W przypadku uszkodzenia klimatyzatora należy skontaktować się ze sprzedawcą lub z warsztatem.



Filtr powietrza

Jeżeli dojdzie do zapchania filtra powietrza przez kurz/zabrudzenia, należy czyścić go co dwa tygodnie.

Demontaż

Otworzyć kratkę wlotu powietrza i wyjąć filtr powietrza.

Czyszczenie

Czyścić filtr powietrza neutralnym detergentem rozcieńczonym w lejnej wodzie i suszyć go w cieniu.

Montaż

Umieścić filtr powietrza w kratce wlotu powietrza, zgodnie z wcześniejszym położeniem.

Oczyszczanie powierzchni klimatyzatora

Najpierw oczyścić powierzchnię neutralnym detergentem i wilgotną szmatką, a następnie wytrzeć ją suchą szmatką.

Przechowywanie klimatyzatora przenośnego

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, a użytkownik chce rozpocząć jego przechowywanie, musi wykonać poniższe czynności:

- Usunąć blokadę z dolnego wylotu odpływu i odprowadzić wodę znajdująca się w urządzeniu.
- Zwinąć przewód zasilający.
- Wyczyścić filtr powietrza.
- Odłożyć urządzenie w chłodne i suche miejsce.



Gwarancja

49

- Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymały, a zarazem atrakcyjnych produktów. Nasz produkt Klimatyzator przenośny ma gwarancję producenta na 2 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.
- Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.
- Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie wymienimy.
- Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.
- Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.
- Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.



RO Înainte de a începe

Cititi următoarele instructiuni cu atenție înainte de a utiliza aparatul de aer condiționat mobil și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

ATENȚIE – Pericol de incendiu, electrocutare, leziuni corporale și pagube materiale.

- Pentru a utiliza aparatul de aer condiționat mobil, urmați întotdeauna instrucțiunile de asamblare, utilizare și întreținere, precum și atenționările privind utilizarea.
- Nu udați carcasa sau panoul de control.
- Nu acoperiți orificiul de evacuare a aerului în timpul funcționării.
- Nu le permiteți copiilor să se joace cu comenzile sau să arunce obiecte în orificiul de evacuare a aerului.
- Nu așezați obiecte și nu lăsați persoane să stea pe unitate.
- Oprîți întotdeauna unitatea și scoateți ștecărul din priză atunci când o curățați sau efectuați orice altă operațiune de întreținere.
- Nu încercați să scoateți nicio parte a carcasei; această operațiune trebuie efectuată numai de către un tehnician autorizat.
- Scoateți ștecărul din priză dacă unitatea nu va fi utilizată o perioadă îndelungată.
- Conectați întotdeauna acest aparat la o priză de alimentare de 220-240 V.
- Nu folosiți unitatea cu un ștecăr deteriorat sau cu o priză care nu este bine fixată.
- Nu folosiți metode de accelerare a procesului de dezghețare sau de curățare, altele decât cele recomandate de către producător.
- Aparatul trebuie depozitat într-o cameră fără surse de aprindere care funcționează continuu (de exemplu:

flăcări deschise, un aparat pe gaz aflat în funcțiune sau un încălzitor electric aflat în funcțiune).

- Nu perforați sau ardeți. Țineți cont de faptul că este posibil ca agenții frigorifici să nu aibă miros.
- Aparatul trebuie instalat, utilizat și depozitat într-o încăpere cu o suprafață mai mare de 4 m².

AVERTISMENT: Nu obstruționați orificiul de ventilație.

- Operațiunile de service vor fi efectuate numai conform recomandărilor producătorului.

AVERTISMENT: Aparatul trebuie depozitat într-o zonă bine aerisită, unde dimensiunile încăperii corespund ariei specificate pentru funcționare.

AVERTISMENT: Aparatul trebuie depozitat într-o cameră fără flăcări deschise (de exemplu, un aparat pe gaz aflat în funcțiune) sau surse de aprindere (de exemplu, un încălzitor electric aflat în funcțiune) care funcționează continuu.

- În niciun caz nu trebuie folosite potențiale surse de aprindere pentru căutarea sau detectarea scurgerilor de agent frigorific. Nu trebuie folosită o lampă cu halogen (sau orice alt detector care utilizează o flacără deschisă).
- Pentru detectarea scurgerilor se va evita utilizarea de detergenți care conțin clor.
- Dacă suspectați o scurgere, îndepărtați/stingeți toate flăcările deschise.
- Sunați imediat agentul de service și stați la mare distanță de produs.
- Dacă este necesară eliminarea sau dezafectarea, contactați agentul de service sau personalul autorizat. Nu eliminați și nu dezafectați dvs. produsul.



- Aparatul trebuie instalat în conformitate cu reglementările naționale privind instalațiile electrice;
- Capacitatea maximă de încărcare cu agent frigorific: 140 g;
- O zonă neaerisită unde este instalat aparatul care utilizează agenți frigorifici inflamabili va fi configurată astfel încât, în cazul în care se scurge agent frigorific, acesta să nu stagneze, pentru a nu crea pericol de incendiu sau explozie.
- Aparatul va fi depozitat astfel încât să se evite deteriorarea sa mecanică.
- Verificați cablul astfel încât să nu fie supus uzurii, corodării, presiunii excesive, vibrațiilor, marginilor ascuțite sau oricăror alți efecte dăunătoare din mediu. La verificare se va ține cont și de efectele învechirii sau ale vibrațiilor continue din surse precum compresoare sau ventilatoare.
- Următoarele metode de detectare a scurgerilor sunt considerate acceptabile pentru sisteme care conțin agenți frigorifici inflamabili.
- Trebuie utilizate detectoare electronice de scurgeri pentru a detecta agenți frigorifici inflamabili, însă este posibil ca sensibilitatea să nu fie adecvată sau să fie nevoie de recalibrare. (Echipamentul de detectare trebuie calibrat într-o zonă fără agenți frigorifici.) Asigurați-vă că detectorul nu reprezintă o potențială sursă de aprindere și că este adecvat agentului frigorific utilizat.
- Echipamentul de detectare a scurgerilor trebuie setat la un procentaj din limita inferioară de inflamabilitate a agentului frigorific și trebuie calibrat pentru agentul frigorific utilizat și procentajul adecvat de gaz (maxim 25%) trebuie confirmat.
- Fluidele pentru detectarea scurgerilor sunt adecvate pentru utilizare la majoritatea agenților frigorifici, însă se

- va evita utilizarea de detergenți care conțin clor, deoarece clorul poate intra în reacție cu agentul frigorific și poate coroda țevile din cupru.
- Dacă suspectați o scurgere, îndepărtați/stingeți toate flăcările deschise.
- Dacă este descoperită o scurgere de agent frigorific care necesită lipire, trebuie recuperat tot agentul frigorific din sistem sau izolat (prin supape de separare) într-o parte a sistemului aflată la distanță de scurgere.
- Dacă este descoperită o scurgere de agent frigorific care necesită lipire, trebuie recuperat tot agentul frigorific din sistem sau izolat (prin supape de separare) într-o parte a sistemului aflată la distanță de scurgere.
- Apoi, trebuie purjat azot fără oxigen prin sistem, atât înaintea, cât și în timpul procesului de lipire.
- Înainte de a efectua această procedură, este esențial ca tehnicianul să fie pe deplin familiarizat cu echipamentul și cu toate detaliile sale. Este o practică bună, recomandată ca toți agenții frigorifici să fie recuperăți în siguranță. Înainte de a desfășura operațiunea, trebuie prelevată o moștră de ulei și de agent frigorific, pentru cazul în care este necesară o analiză înainte de reutilizarea agentului frigorific recuperat. Este esențial să fie disponibilă alimentare cu energie electrică înainte de a începe operațiunea.
- Familiarizați-vă cu echipamentul și cu operarea acestuia.
- Izolați electric sistemul.
- Înainte de a încerca procedura, asigurați-vă că:
 - aveți la dispoziție tot echipamentul pentru manipulare mecanică, dacă este necesar, pentru manevrarea cilindrilor cu agent frigorific;
 - tot echipamentul individual de protecție este disponibil și este utilizat corect;



- procesul de recuperare este supravegheat permanent de către o persoană competentă;
- echipamentul de recuperare și cilindrii respectă standardele corespunzătoare.
- Pompați sistemul frigorific, dacă este posibil.
- Dacă nu se poate crea vid, creați un colector pentru a putea elibera agentul frigorific din diverse părți ale sistemului.
- Asigurați-vă că cilindrul este situat pe cântar înainte de a se efectua recuperarea.
- Puneti în funcțiune aparatul de recuperare și folosiți în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Nu umpleți în exces cilindrii. (Maximum 80% din volum încărcat cu lichid).
- Nu depășiți presiunea maximă de lucru a cilindrului, nici măcar temporar.
- Atunci când cilindrii au fost umpluți corect și procesul a luat sfârșit, asigurați-vă că cilindrii și echipamentul sunt îndepărtate rapid din zonă și că toate supapele de izolare ale echipamentului sunt închise.
- Agentul frigorific recuperat nu trebuie încărcat într-un alt sistem frigorific decât dacă a fost epurat și verificat.
- Echipamentul trebuie etichetat pentru a indica faptul că a fost dezafectat și golit de agent frigorific. Eticheta trebuie datată și semnată.
- Asigurați-vă că pe echipament există etichete care indică faptul că acesta conține agent frigorific inflamabil. Atunci când eliminați agent frigorific dintr-un sistem pentru reparații sau dezafectare, este o practică bună, recomandată ca toți agenții frigorifici să fie eliminați în siguranță.
- Atunci când transferați agent frigorific în cilindri, asigurați-vă că sunt utilizati numai cilindri adecvați pentru recuperare

de agent frigorific. Asigurați-vă că sunt disponibili suficienți cilindri pentru a capta întreaga încărcătură din sistem. Toți cilindrii care urmează a fi utilizați sunt destinați agentului frigorific recuperat și sunt etichetați în funcție de acel agent frigorific (cu alte cuvinte, cilindri speciali pentru recuperare de agent frigorific). Cilindrii trebuie să disponă de supapă de eliberare a presiunii și supape de separare aferente, în bună stare de funcționare. Cilindrii de recuperare goi sunt evacuați și, dacă este posibil, răciți înainte de efectuarea recuperării.

- Echipamentul de recuperare trebuie să fie în stare bună de funcționare, cu un set de instrucțiuni referitoare la echipamentul în cauză, și trebuie să fie adecvat recuperării de agenți frigorifici inflamabili. În plus, o balanță de cântărire calibrată trebuie să fie disponibilă și în stare bună de funcționare. Furtunurile trebuie să disponă de racorduri cu deconectare fără scurgeri și în stare bună. Înainte de a utiliza aparatul de recuperare, verificați ca acesta să fie într-o stare de funcționare satisfăcătoare, că a fost întreținut corespunzător și că orice componente electrice aferente sunt izolate, pentru a preveni aprinderea în cazul unei degajări de agent frigorific. Consultați producătorul dacă aveți îndoieri.
- Agentul frigorific recuperat trebuie restituit furnizorului de agent frigorific în cilindrul de recuperare corect, iar fișa de transfer de deșeuri trebuie pregătită. Nu amestecați agenți frigorifici în unitățile de recuperare și, mai ales, nu în cilindri.
- Dacă urmează a fi scoase compresoarele sau uleiurile din compresoare, asigurați-vă că acestea au fost evacuate până la un nivel acceptabil, pentru a avea certitudinea că nu rămâne agent frigorific inflamabil în lubrifiant. Procesul de evacuare trebuie efectuat înainte



de a restituî compresorul furnizorilor. Se va utiliza numai încălzirea electrică asupra corpului compresorului pentru a accelera acest proces. Golirea uleiului dintr-un sistem trebuie să fie efectuată în siguranță.

- Operațiunile de service vor fi efectuate numai conform recomandărilor producătorului echipamentului. Operațiile de întreținere și reparare care necesită asistență altui lucrător abilitat trebuie executate sub supravegherea persoanei calificate în utilizarea agentilor frigorifici inflamabili.
- Orice persoană care este implicată în lucrul cu sau deschiderea unui circuit frigorific trebuie să dețină un certificat valabil din partea unei autorități de evaluare acreditate în domeniu, care să-i autorizeze competența de a manipula în siguranță agent frigorific, în conformitate cu o specificație de evaluare recunoscută în domeniu.
- Rețineți faptul că acest produs are piese care nu pot fi reparate. Gazul de răcire din acest aparat electrocasnic nu poate fi înlocuit/reumplut.
- Acest aparat poate fi folosit de către copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu capacitați fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe numai sub supraveghere sau dacă au beneficiat de instruire cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele aferente.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu acest aparat.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de copii nesupravegheați.
- Asigurați-vă că spatele unității se află la cel puțin 31 cm distanță față de perete. Nu amplasați unitatea în fața perdelelor sau draperiilor, pentru ca acestea să nu acopere admisia de aer din spate.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul de service sau persoane cu un nivel de calificare similar pentru evita o situație periculoasă.
- Dacă folosiți acest aparat cu un cablu prelungitor, nu depășiți puterea nominală în wați a cablului prelungitor.
- Nu utilizați acest aparat în băi sau în medii cu duș deschis.
- Aparatul nu trebuie să fie folosit în dulapuri închise sau garderoabe.
- Nu acoperiți aparatul cu îmbrăcăminte sau orice alt material.
- Aparatul trebuie menținut la o distanță adecvată față de perete, mobilier și draperii, pentru a preveni supraîncălzirea cauzată de ventilația slabă.
- Aparatul nu trebuie folosit atunci când nu se află nimici în locuință. Dacă plecați pentru mai mult timp, opriți alimentarea și scoateți ștecărul din priză.
- Filtrul trebuie curățat sau înlocuit periodic, pentru a evita un flux de aer insuficient cauzat de acumularea de praf. Un flux de aer slab va provoca supraîncălzire, va reduce performanțele unității și va spori riscurile.
- Acest aparat este conceput NUMAI PENTRU UZ CASNIC, ÎN INTERIOR.
- Aparatul nu trebuie instalat în spălătorie.



Siguranță

54



Respectă toate directivele europene în materie.



Produsele electrice uzate nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Acolo unde există facilități necesare, vă rugăm să reciclați. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultați autoritatea locală sau magazinul local.



Citii manualul de utilizare.



Atenție: risc de incendiu.



Manual de utilizare; instrucțiuni de utilizare.



Eliminarea bateriilor consumate

Pentru conservarea resurselor naturale, vă rugăm reciclați sau eliminați în mod corect bateriile.

Consultați-vă autoritățile locale responsabile cu colectarea deșeurilor pentru informații privind opțiunile disponibile de reciclare și/sau de eliminare.

yyWxx

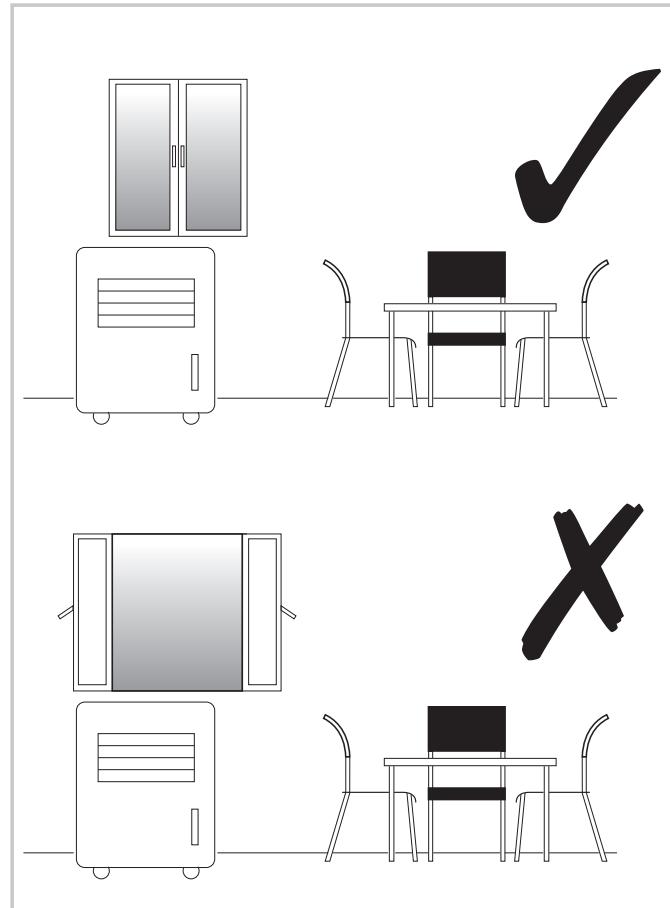
Codul datei de fabricație anul fabricației (20yy) și săptămâna fabricației (Wxx)



Indicator de service; citii manualul tehnic

IMPORTANT! Unitatea este proiectată să funcționeze între 18 °C și 35 °C. Performanțele unității pot fi reduse semnificativ dacă temperaturile din cameră sunt în afara acestui interval.

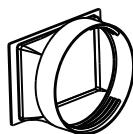
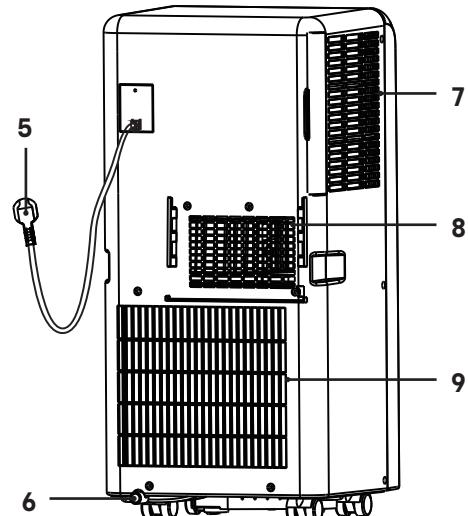
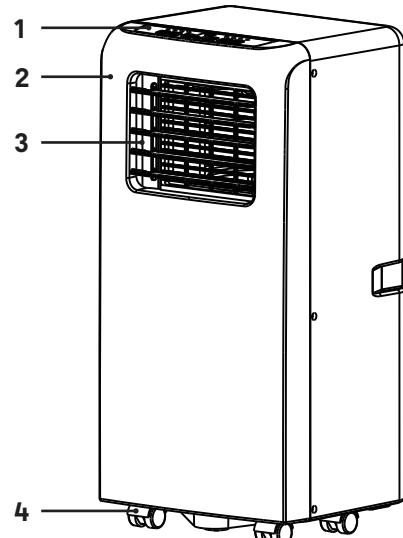
- Înainte de a utiliza unitatea, așezați-o VERTICAL și așteptați cel puțin 1 oră înainte de utilizare, pentru a lăsa agentul frigorific să se stabilizeze. Dacă unitatea a fost înclinată pe o parte sau răsturnată în timpul transportului, lăsați-o în poziție verticală timp de 4 ore înainte de utilizare.
- Pentru eficiență optimă, unitatea trebuie folosită într-o zonă închisă. Țineți închise toate ușile, ferestrele și deschiderile spre exterior din cameră.
- Amplasați unitatea la cel puțin 31 cm distanță de alte obiecte (de ex., draperii sau mobilier) care ar putea obtura fluxul de aer dinspre sau prin fantele de aerisire ale unității.
- Unitatea trebuie poziționată pe o suprafață plană.



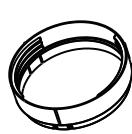


Descrierea produsului

55



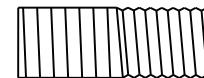
10



11



12



13



14



15



16



17

1. Panou de operare
2. Capac frontal
3. Fantă de ventilație
4. Rotilă
5. Cablu electric
6. Orificiu de scurgere
7. Orificiu de admisie aer
8. Orificiu de evacuare aer
9. Admisie aer
10. Adaptor
11. Conector pentru fereastră
12. Element de prindere și capac permanente
13. Furtun de evacuare
14. Kit pentru fereastră
15. Telecomandă
16. Baterii (inклuse)
17. Cui



Instalare

56

Înainte de a începe operațiile din această secțiune:

1. Aparatul de aer condiționat mobil trebuie instalat pe o suprafață plană și fără obiecte în jur.
2. Găsiți un loc cu o sursă de alimentare electrică în apropiere.
3. Cablajul prizei trebuie să fie în conformitate cu cerințele locale privind siguranța electrică.
4. Nu blocați orificiul de evacuare a aerului, iar distanța necesară din jurul acestuia trebuie să fie de cel puțin 30 cm.
5. Așa cum se arată în Fig. 1, instalați furtunul de evacuare și reglați și poziția ferestrei.

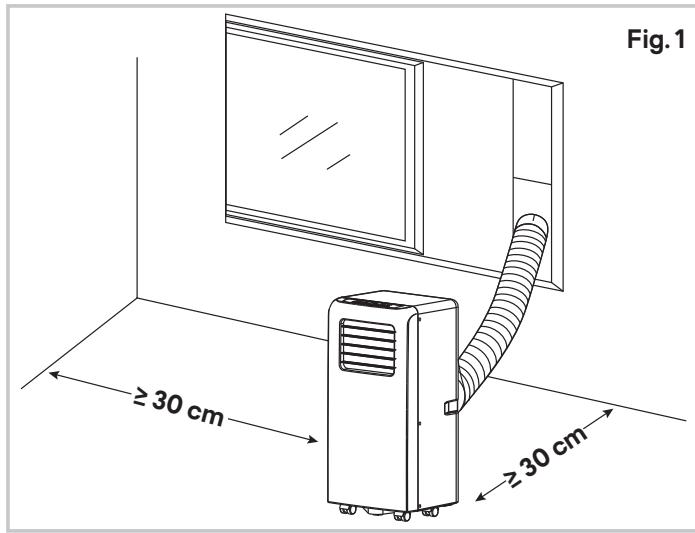
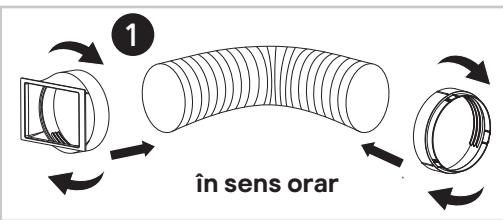
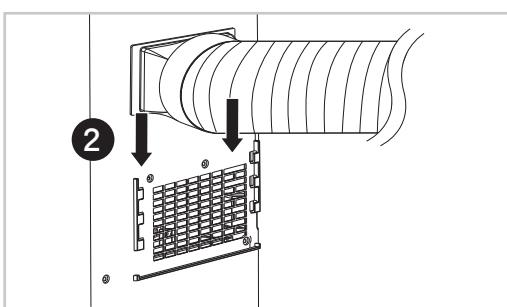


Fig. 1

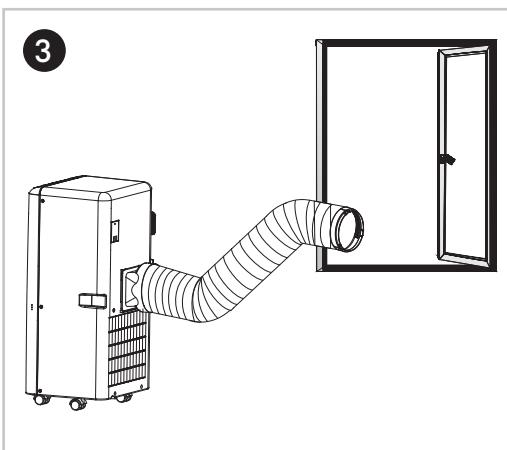
Fig. 2



în sens orar



2



3

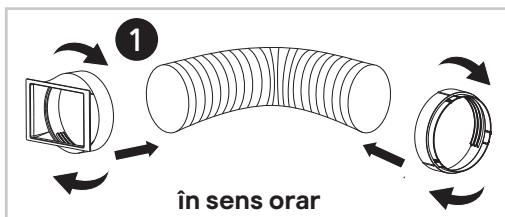
Instalare temporară

1. Răsuciți ambele capete ale furtunului de evacuare în adaptorul nr. 10 și conectorul pentru fereastră nr. 11. (în sens orar)
2. Introduceți clema adaptorului în orificiile de pe spatele aparatului de aer condiționat (consultați Fig. 2).
3. Puneți celălalt capăt al furtunului de evacuare pe pervazul din apropiere.

Instalarea kitului glisorului pentru fereastră

Modul de instalare a kitului glisorului pentru fereastră este în mare parte pe „orizontală” și „verticală”. Nu există diferențe majore în privința procesului efectiv.

Așa cum se arată în Fig. 3 și Fig. 3a, verificați dimensiunile min. și max. ale ferestrei.



în sens orar

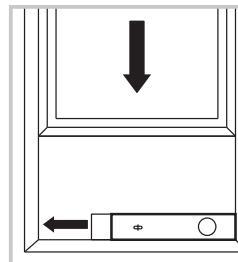


Fig. 3

Lățime fereastră

min: 67,5 cm
max: 123 cm

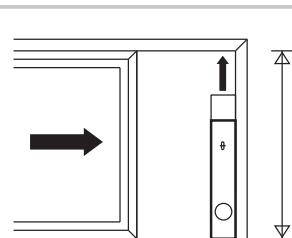


Fig. 3a

Înălțime fereastră

min: 67,5 cm
max: 123 cm